

UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
COMISIÓN DE ESTUDIOS DE POSTGRADO
ÁREA DE LINGÜÍSTICA



ESCRIBIRÉ~VOY A ESCRIBIR: FUTURO MORFOLÓGICO Y FUTURO
PERIFRÁSTICO EN EL ESPAÑOL HABLADO DE CARACAS

Tutora: Dra. Nerea Zabalegui

Autora: Marina Sampò

CARACAS, ABRIL DE 2018

CONSTANCIA DE ASIGNACIÓN DEL NÚMERO DE DEPÓSITO LEGAL

Yo, **MANUEL ARQUÍMEDES SÁNCHEZ MEDINA**, venezolano, mayor de edad, titular de la cédula de identidad N° 5.543.934, en mi carácter de Jefe Encargado de la Dirección de Desarrollo de Colecciones, según consta en Providencia Administrativa N° 022-2017 de fecha 03 de agosto de 2017, emanada de la Dirección del Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y de Servicios de Bibliotecas en uso de la atribución legal contenida en el Artículo 14° de la Ley de Depósito Legal, en concordancia con los Artículos 31° y 41° del Reglamento de la citada Ley; por medio del presente documento doy constancia que se le ha asignado a el editor / productor: **MARINA SAMPÒ**.

TÍTULO DE LA OBRA / PRODUCTO / PRODUCCIÓN	NÚMERO DE DEPÓSITO LEGAL
ESCRIBIRÉ - VOY A ESCRIBIR: FUTURO MORFOLÓGICO Y FUTURO PERIFRÁSTICO EN EL ESPAÑOL HABLADO DE CARACAS.	MI2018000547

Cabe destacar que el (los) número (s) indicado (s) deberá (n) ser impreso (s) conforme a lo establecido en los Artículos 16°, 17°, 18° y 19° del Reglamento de la Ley de Depósito Legal, y deberá consignar ante la División de Depósito Legal los ejemplares de la obra, producto o producción dentro de los treinta (30) días siguientes a su publicación y antes de su circulación, distribución y venta. En consecuencia dentro del lapso antes citado, deberá remitir un escrito indicando la cantidad de ejemplares que consigna con las especificaciones contenidas en los Artículos 15° y 21° del Reglamento de la Ley de Depósito Legal. El incumplimiento de las obligaciones que impone la Ley de Depósito Legal, acarreará la imposición de una multa conforme a lo previsto en el artículo 11° en concordancia con el Artículo 51° del Reglamento de la citada Ley. El número asignado de Depósito Legal es válido para el año en curso tal y como lo contempla el artículo 31 del Reglamento de la Ley de Depósito Legal. En caso de que el número otorgado no sea utilizado, el mismo deberá ser devuelto por medio de notificación a la División de Depósito Legal, tal y como lo contempla el Artículo 34° del citado Reglamento. Constancia que se expide en Caracas, el día Miércoles, 13 de Junio de 2018.

MANUEL ARQUÍMEDES SÁNCHEZ MEDINA



12540



MI2018000547

UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
COMISIÓN DE ESTUDIOS DE POSTGRADO
ÁREA DE LINGÜÍSTICA

Maestría en Lingüística

*ESCRIBIRÉ~VOY A ESCRIBIR: FUTURO MORFOLÓGICO Y FUTURO
PERIFRÁSTICO EN EL ESPAÑOL HABLADO DE CARACAS*

AUTORA: MARINA SAMPÒ
Trabajo que se presenta para optar
al grado de Magister Scientiarum
en Lingüística

TUTORA: DRA. NEREA ZABALEGUI

CARACAS, ABRIL DE 2018

MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA

APROBADO EN NOMBRE DE LA UNIVERSIDAD

CENTRAL DE VENEZUELA POR EL SIGUIENTE

JURADO EXAMINADOR:

Prof. Nerea Zabalegui
Coordinador

Prof. Consuelo González Díaz

Prof. Francisco Bolet



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN
Comisión de Estudios de Postgrado

VEREDICTO

Quienes suscriben, miembros del Jurado designado por el Consejo de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad Central de Venezuela para examinar la Tesis de Maestría presentada por la ciudadana **MARINA SAMPÒ**, Pasaporte N° 26.694.696, titulada *ESCRIBIRÉ – VOY A ESCRIBIR: FUTURO MORFOLÓGICO Y FUTURO PERIFRÁSTICO EN EL ESPAÑOL HABLADO DE CARACAS*, a los fines de cumplir con el requisito legal para optar al Grado de *Magister en Lingüística*, dejan constancia de lo siguiente:

Leída como fue dicha Tesis de Maestría por cada uno de los miembros del Jurado, este fijó el día veintinueve de mayo de 2018, a las 08:30 a.m., para que la autora la defendiera en forma pública, lo que hizo en la sede del Postgrado de la Facultad de Humanidades y Educación, en el Centro Comercial Los Chaguaramos, piso 10, Sala de Conferencias del Sistema de Actualización Docente del Profesorado de la UCV (SADPRO), mediante un resumen oral de su contenido, luego de lo cual respondió SATISFACTORIAMENTE a las preguntas que le fueron formuladas por el Jurado, conforme a lo dispuesto en el Reglamento de Estudios de Postgrado vigente.

Finalizada la defensa pública de la Tesis de Maestría, el Jurado decidió APROBARLA por unanimidad por considerar, sin hacerse solidario con las ideas expuestas por la autora, que se ajusta a lo dispuesto y exigido en el Reglamento de Estudios de Postgrado.

Para dar este veredicto el Jurado estimó que la tesis presentada sigue rigurosamente los criterios metodológicos propios de las investigaciones realizadas bajo el enfoque de la sociolingüística variacionista. Constituye, además, un valioso aporte al estudio del fenómeno sintáctico de la alternancia de las formas de futuro morfológico y perifrástico en el español hablado de Caracas desde una perspectiva diacrónica. Asimismo, sus resultados evidencian la evolución y afianzamiento de uno de los rasgos caracterizadores del español de Venezuela y de América.

En fe de lo cual se levanta la presente Acta en Caracas a los veintinueve días del mes de mayo de 2018, dejándose también constancia de que, conforme a lo dispuesto en la normativa jurídica vigente, actuó como Coordinadora del Jurado la Prof. **NEREA ZABALEGUI**.

PROF. DRA. CONSUELO GONZÁLEZ DÍAZ
C.I.: V-6.890.1022

PROF. DR. FRANCISCO BOLET
C.I.: V-5.304.963

PROF. DRA. NEREA ZABALEGUI
(TUTORA)
C.I.: E-80.854.055



AGRADECIMIENTOS

Agradezco a Nerea Zabalegui por su generosidad, inmensa paciencia y cariño.

Gracias a Daniel Cesca, mi compañero de vida, por su apoyo incondicional.

*ESCRIBIRÉ~VOY A ESCRIBIR: FUTURO MORFOLÓGICO Y FUTURO
PERIFRÁSTICO EN EL ESPAÑOL HABLADO DE CARACAS*

AUTORA: MARINA SAMPÒ

RESUMEN

En el presente estudio se analiza la alternancia de los usos temporales del futuro morfológico y el futuro perifrástico en el español hablado de Caracas mediante la perspectiva de la sociolingüística variacionista. Para tal fin se emplea el Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013 (Guirado 2014) que permite observar el fenómeno lingüístico en tiempo real. Se ha extraído una muestra de casos con uno u otro tipo de futuro. Una vez excluidas las oraciones que no permiten alternancia temporal, los casos restantes han sido codificados según una serie de variables lingüísticas y sociales. Las variables lingüísticas son: i) persona gramatical del verbo, ii) número gramatical del verbo, iii) tipo de verbo, iv) tipo de oración según la actitud del hablante, v) tipo de oración según su polaridad, vi) distancia temporal, y vii) modalidad epistémica. Las variables sociales son: i) edad, ii) nivel socioeconómico, y iii) sexo. Los resultados obtenidos muestran que en ambos períodos de la muestra las frecuencias de uso del futuro perifrástico son notoriamente más elevadas que las del futuro morfológico.

ÍNDICE GENERAL

0. INTRODUCCIÓN	1
1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	2
1.1. El problema	2
1.2. Justificación	5
1.3. Objetivos	5
1.3.1. Objetivo general	5
1.3.2. Objetivos específicos	5
2. MARCO TEÓRICO	6
2.1. Nociones teóricas	6
2.1.1. Nociones de futuro y futuridad	6
2.1.2. Origen del futuro morfológico	7
2.1.3. Origen del futuro perifrástico	10
2.1.4. La expresión de la futuridad en español	11
2.1.4.1. Valor temporal	11
2.1.4.2. Valores especiales	12
2.1.4.2.1. Otros usos de la secuencia <i>ir a</i> + infinitivo	15
2.1.5. Perspectiva sociolingüística	17
2.1.5.1. Variación lingüística	17
2.1.5.2. Cambio lingüístico	18
2.1.5.3. Tiempo real y tiempo aparente	19
2.2. Antecedentes	19
3. METODOLOGÍA	25
3.1. Corpus	25
3.2. Selección de los casos	27
3.3. Exclusiones	27
3.4. Codificación	30
3.4.1. Variables	30
3.4.1.1. Variable lingüística dependiente	30
3.4.1.2. Variables lingüísticas independientes	30

3.4.1.2.1. Persona gramatical del verbo	31
3.4.1.2.2. Número gramatical del verbo	31
3.4.1.2.3. Tipo de verbo	32
3.4.1.2.4. Tipo de oración según la actitud del hablante	33
3.4.1.2.5. Tipo de oración según su polaridad	34
3.4.1.2.6. Distancia temporal	35
3.4.1.2.7. Modalidad epistémica	36
3.4.1.3. Variables sociales	37
3.5. Procedimientos de análisis	37
4. ANÁLISIS Y RESULTADOS	39
4.1. Distribución según las variables independientes	40
4.1.1. Variables lingüísticas	40
4.1.2. Variables sociales	48
5. CONCLUSIONES	51
6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	53

0. INTRODUCCIÓN

El español cuenta con diversos procedimientos verbales para expresar la idea de futuro. Se emplean principalmente el futuro morfológico (*escribiré*) y el futuro perifrástico (*voy a escribir*), aunque el presente ‘pro futuro’ (*mañana escribo*) y otras formas también tienen la posibilidad de expresar procesos que pueden realizarse en un tiempo venidero, como por ejemplo el imperativo (*¡escribe!*).

El futuro morfológico y el futuro perifrástico suelen denominarse también futuro sintético, por ser una forma verbal de una sola palabra (*escribiré*), y futuro analítico, por tratarse de una construcción verbal conformada por varias palabras (*voy a escribir*).

El propósito de la presente investigación es examinar los usos temporales del futuro morfológico y futuro perifrástico en muestras de habla de Caracas pertenecientes a dos períodos diferentes (1987 y 2013), con el fin de determinar si la preferencia por uno u otro tipo de futuro puede estar relacionada con factores lingüísticos y/o sociales, y detectar si ha habido cambios al respecto entre finales de siglo XX y comienzos de siglo XXI.

En este estudio se analizan cuantitativamente ambas formas de futuro en el Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013 (Guirado 2014), el cual es producto de la reingeniería de dos corpus anteriores y permite realizar estudios diacrónicos de fenómenos lingüísticos mediante la comparación de resultados de los hablantes de uno y otro período. Para tal fin se ha tomado del mismo una muestra con oraciones que contienen futuro morfológico o perifrástico, las cuales se han codificado según una serie de factores lingüísticos y factores sociales (edad, nivel socioeconómico y sexo). El análisis de los usos de ambos tipos de futuro se basa en datos cuantitativos de los casos encontrados.

Los ejemplos de (1-2) ilustran el uso de los dos tipos de futuro por parte de los hablantes caraqueños de ambos períodos. Los ejemplos de (a) corresponden al período más antiguo y los de (b), al más reciente:

- (1) /futuro morfológico/
 a. "¡Bien, no importa, tal... la próxima *será* mejor!" (CA3MA.87)¹
 b. Me imagino que *llegará* el tiempo (CA3MB.07)
- (2) /futuro perifrástico/
 a. "¡Ah!, usted *va a ser* la encargada de la planta" (CA2MA.87)
 b. Algún día usted *va a llegar* a ser adulto / (CB2MA.04)

Esta investigación consta de seis partes. En la primera, se exponen el planteamiento del problema, la justificación y los objetivos; en la segunda, se caracteriza el marco teórico de la investigación y se especifican los antecedentes; en la tercera, se describe la metodología especificando el corpus, los parámetros de selección de los casos, las exclusiones y los procedimientos de análisis; en la cuarta, se detallan análisis y resultados; y en la quinta, se exponen las conclusiones. Finalmente, se incluyen las referencias bibliográficas.

1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. El problema

Aunque en español existen varios procedimientos verbales para expresar el tiempo venidero, el futuro morfológico y el futuro perifrástico son los que más se asemejan debido a que no requieren apoyarse necesariamente en un complemento circunstancial de tiempo para adquirir significación de futuridad (*Escribiré la carta; Voy a escribir la carta*), a diferencia del presente ‘pro futuro’ que sí lo requiere (*Mañana escribo la carta*). Otras formas pueden adquirir en algunos usos valor de futuro, pero esta temporalidad queda en segundo plano cuando prevalecen valores primarios de deseo, orden o modalidad (*Ojalá escriba; ¡Escribe!; Quiero escribir*). Por esta razón, la presente investigación se centra exclusivamente en la alternancia entre el futuro morfológico (*escribiré*) y el futuro perifrástico (*voy a escribir*) que

¹ Cada hablante está identificado por un código que de izquierda a derecha se interpreta de la siguiente manera: C (Caracas); edad del entrevistado: A (20 a 34 años), B (35 a 54 años) o C (55 años o más); nivel socioeconómico: 1 (alto), 2 (medio) o 3 (bajo); sexo: H (hombre) o M (mujer); referencia individual del hablante: A, B, C, D, E, F, G; período al que pertenece la grabación: 1987 o 2004/2013.

expresan temporalidad; es decir, quedan excluidas del estudio las demás formas verbales que puedan expresar posterioridad ocasionalmente.

Para analizar este fenómeno lingüístico, se debe tener en cuenta que no todos los usos de las formas sintéticas y analíticas se encuentran en alternancia, pues algunas veces ambos futuros se utilizan con un valor diferente al temporal. Así, estas formas verbales pueden adquirir *valores especiales*, entre los que se encuentra, por ejemplo, el futuro *de mandato* (Gili Gaya 1943 y Rojo y Veiga 1999), utilizado pragmáticamente sobre todo para expresar una orden (*Harás lo que te digo; Vas a hacer lo que te digo*). Además, se hace necesario contemplar que existen algunas restricciones gramaticales que no permiten el uso alterno entre ambos tipos de futuro, como sucede en la prótasis introducida por la conjunción *si* de las condicionales reales, que solo admite futuro perifrástico (*Si tú vas a comer yo te acompaño*).

Se han realizado numerosos estudios sobre las expresiones de futuridad. En la primera mitad del siglo XX, los lingüistas se interesaron en los cambios sufridos por las formas verbales de futuro desde el latín clásico al latín vulgar. En estas investigaciones se propone que la sustitución de formas sintéticas por analíticas responde a cambios de actitud o mentalidad de los hablantes (Spitzer 1916, Vossler 1922 y Mattoso Cámara 1956) o a nuevas formas de orientación ética difundidas por el cristianismo (Coseriu 1957). La coexistencia de formas por un largo período de tiempo, también se considera posible (Meier 1965).

A partir de la primera mitad del siglo XX, han surgido investigaciones sobre el uso de estas formas en distintas lenguas y variedades dialectales. Fleischman (1982), por ejemplo, analiza la expresión del futuro en varias lenguas. Otros autores se ocupan también de estudiar determinadas formas verbales de futuro en diferentes géneros discursivos y dialectos del español (Montes Giraldo 1962, Sáez Godoy 1968, Moreno de Alba 1977, Lamíquiz 1986, Berschin 1987, Gómez Manzano 1988, Bauhr 1989, Silva Corvalán y Terrell 1989, Ferrer y Sánchez 1991, Cartagena 1995-96, Orozco 2005, Lastra y Butragueño 2010, entre otros). En estos estudios basados en datos empíricos, los resultados generales indican que el tipo de futuro empleado con

mayor frecuencia en la lengua oral del español actual es el futuro perifrástico (*voy a escribir*), mientras que el futuro morfológico (*escribiré*) es el preferido en la lengua escrita.

Con respecto al español de Venezuela, se han llevado a cabo estudios sobre los usos de las formas de futuro en el habla de Caracas (Iuliano 1976, Iuliano y De Stefano 1979 y Silva Corvalán y Terrell 1989), en el español hablado de Caracas y Maracaibo (Sedano 1994), en español hablado y escrito de Venezuela (Sedano 2005 y 2006), y en el habla de las telenovelas (Álvarez y Barros 1981). Los hallazgos en dichas investigaciones coinciden, en general, con aquellos de otras variedades dialectales del español.

Pese a los estudios mencionados, hasta donde llegan mis conocimientos, aún no se han analizado las formas de futuro morfológico y futuro perifrástico en el español hablado en Caracas en un estudio en tiempo real. Por esta razón, me he propuesto analizar dichas formas verbales en el Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013, CDHC'87/13 (Guirado 2014), el cual reúne entrevistas realizadas a dos grupos de hablantes caraqueños, el primero perteneciente a los años finales del siglo XX, y el segundo, a los años iniciales del siglo XXI.

Ante la alternancia de los usos del futuro morfológico y perifrástico se pueden plantear preguntas como las siguientes: 1) ¿La preferencia por las formas sintéticas (*escribiré*) o analíticas (*voy a escribir*) en el español hablado en Caracas está relacionada con factores lingüísticos y/o sociales?; 2) ¿Los usos de ambos futuros están relacionados con los mismos factores lingüísticos y/o sociales en cada período?; 3) ¿Los usos de los dos tipos de futuro varían en frecuencia de un período (1987) a otro (2013)?; y 4) En definitiva, ¿La alternancia del futuro morfológico y perifrástico ha sufrido cambios con el paso del tiempo? Y si ha sufrido cambios cabe preguntarse ¿Qué causas los han motivado?

1.2. Justificación

La presente investigación arroja luz y nuevos datos sobre las expresiones de futuro en el español de Caracas (Iuliano 1976, Iuliano y De Stefano 1979, Silva Corvalán y Terrell 1989, Sedano 1994, 2005 y 2006), dado que hasta el momento no se han analizado los usos del futuro morfológico y futuro perifrástico en muestras de habla de caraqueños pertenecientes a dos períodos distintos.

Tampoco se han realizado estudios sobre las expresiones de futuridad tomando los datos del Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013 (Guirado 2014), tal corpus ha permitido llevar a cabo un estudio en tiempo real y actualizar el estado del fenómeno en Venezuela.

1.3. Objetivos

1.3.1. Objetivo general

Examinar, en el marco metodológico de la lingüística variacionista, la alternancia entre el futuro morfológico y el futuro perifrástico con valor de futuridad en dos períodos diferentes del español hablado de Caracas (1987 y 2013), con el propósito de determinar la extensión en el tiempo de los usos de ambos tipos de futuro y su posible correlación con factores lingüísticos y/o sociales.

1.3.2. Objetivos específicos

- Determinar las frecuencias de uso del futuro perifrástico y del futuro morfológico en dos períodos del español hablado de Caracas (1987 y 2013).
- Comparar las frecuencias de dichas formas verbales en alternancia en ambos períodos y determinar los cambios producidos al respecto desde el período más antiguo al más actual.
- Verificar la posible correlación entre la extensión de ambas formas de futuro y factores lingüísticos y/o sociales.
- Comparar los resultados de la presente investigación con los obtenidos en investigaciones anteriores sobre la variación de ambas formas de futuridad.

2. MARCO TEÓRICO

2.1. Nociones teóricas

En este apartado se hace referencia, primero, a las nociones de futuro y de futuridad; después, a los orígenes del futuro morfológico y el futuro perifrástico; y finalmente, a la expresión del futuro y sus usos en español.

2.1.1. Nociones de futuro y futuridad

El *futuro* ha sido definido de manera más o menos similar en las gramáticas de la lengua española como “acción venidera” (Gili Gaya 1943), “expresión del hecho venidero” (Seco 1989), “realización básica monovectorial que expresa relación temporal *futuro*” (Rojo y Veiga 1999), y “acción venidera con respecto al momento de la enunciación directamente relacionada con el *origo*” (Sedano 2011), entre otras.

Como se puede apreciar, Rojo y Veiga (1999) añaden a la definición de futuro la idea de “realización básica monovectorial”, refiriéndose con esto a la acción a realizarse en un eje temporal sencillo, cuya orientación es medida directamente desde el punto de origen.² Tal concepto se desprende de la teoría de las relaciones temporales planteada por estos autores, según la cual el tiempo lingüístico es bidireccional y, por tanto, todo acontecimiento puede ser considerado anterior, simultáneo o posterior a otro. Siguiendo la propuesta de Bull (1960) y Klum (1961), se puede tomar el punto central, denominado *origen* para determinar las relaciones temporales o *vectores* (V) que parten de él. Así, los tres momentos temporales se pueden representar de la siguiente manera: -V (anterioridad), oV (simultaneidad) y +V (posterioridad).

Las relaciones temporales monovectoriales (un solo vector) son, como se puede observar, de tres tipos: anterioridad, simultaneidad y posterioridad. En contraposición a estas, las relaciones bivectoriales (dos vectores) son más complejas,

² Estos lingüistas definen la noción de origen en los siguientes términos: “El origen constituye el centro deíctico de orientaciones temporales del sistema verbal, el punto desde el cual se enfoca, directa o indirectamente, todo proceso expresado por una forma verbal. Generalmente se sitúa en el momento del habla, enunciación o emisión del mensaje, aunque su localización puede ser variable” (Rojo y Veiga 1999:2889). Sedano (2011) utiliza el término *origo* para referirse a este concepto.

pues son resultado de un encadenamiento de dos orientaciones temporales. Es decir, la sustitución del punto de origen por un punto cualquiera puede convertirse en referencia para un acontecimiento orientado directamente a ese punto (segundo vector) y solo indirectamente al punto origen (primer vector) (Rojo y Veiga 1999). Así, la distinción establecida por los autores se puede ilustrar al contraponer los siguientes ejemplos: *Mañana escribiré la carta* expresa una orientación monovectorial hacia el futuro medida desde el presente, mientras que *Cuando tú llegues ya habré escrito la carta* expresa una orientación bivectorial por cuanto el futuro se mide desde el pasado y no directamente desde el presente.

Según Fleischman (1982) existe una relación conceptual cercana entre la noción de futuridad y la modalidad de *irrealis*, la cual se refiere a todo hecho que no tiene o no ha tenido lugar aún. En español, las formas verbales que expresan esta modalidad son: futuro morfológico (*escribiré*), futuro perifrástico (*voy a escribir*), condicional (*escribiría*), subjuntivo (*ojalá escriba*), imperativo (*¡escribe!*), perífrasis modal *haber de* + INFINITIVO con significado obligatorio (*he de escribir*), y perífrasis de infinitivo expresada mediante verbos modales tales como *querer, deber, poder, etc. (quiero/debo/puedo escribir)*.³ Como se puede observar, el futuro morfológico y el futuro perifrástico quedan integrados en esta modalidad.

2.1.2. Origen del futuro morfológico

Como señalan algunos autores (Lathrop 1984, Penny [1993] 2001 y Pharies 2007), en su evolución a las lenguas romances, el futuro sintético latino (AMABŌ) fue sustituido por formas verbales perifrásticas creadas a partir de HABEŌ + infinitivo (INF) (AMĀRE HABEŌ). Luego, a través de un complejo proceso de síntesis se conformaron las formas de futuro simple actuales de las lenguas romances (español: *amaré*, francés: *j'aimerai*, italiano: *amerò*, entre otras).

³ Fleischman (1982:13) señala con respecto a la modalidad *irrealis* lo siguiente: “Future events exist *in posse* in the form of predictions, intentions, wishes, desires, obligations, and the like. They constitute a hypothetical projection of man’s experiential present.” [Mi traducción: Existen eventos futuros posibles bajo forma de predicciones, intenciones, deseos, necesidades, obligaciones y similares. Estos constituyen una proyección hipotética del presente experiencial del hombre.]

En español, la evolución desde el latín se puede esquematizar del siguiente modo:

Latín hablado	Español medieval	Español moderno
AMĀRE HABEŌ	<i>amaré</i>	<i>amaré</i>
AMĀRE HABĒS	<i>amarás</i>	<i>amarás</i>
AMĀRE HABET	<i>amará</i>	<i>amará</i>
AMĀRE HABĒMUS	<i>amaremos</i>	<i>amaremos</i>
AMĀRE HABĒTIS	<i>amaredes</i>	<i>amaréis</i>
AMĀRE HABENT	<i>amarán</i>	<i>amarán</i>

Como se puede apreciar, el futuro sintético español se origina por la fusión del verbo principal (*amar*) y el auxiliar perifrástico (*haber*), de manera que el primero se convierte en raíz léxica y el segundo en morfema flexivo (HABEŌ > e, HABĒS > as, HABET > a, HABĒMUS > emos, HABĒTIS > edes > eis, HABENT > an). Así, la forma perifrástica (analítica) se convierte en una forma simple (sintética) en español.

La forma AMĀRE HABEŌ (literalmente *tengo amar*) iba acompañada de un valor modal de obligación con aspecto inminente que dio paso al significado temporal de futuro que expresa la forma sintética (*amaré*).

Las razones del surgimiento del futuro romance han constituido una cuestión de debate que ha recibido diversas explicaciones. A continuación, se hace referencia a algunas de ellas.

Spitzer (1916) y Vossler (1922) coinciden al proponer que la posible desaparición del futuro sintético latino (AMABŌ) en las lenguas romances se debió al escaso uso de esta forma en el latín vulgar y a su sustitución por construcciones analíticas (AMĀRE HABEŌ) que sirvieron para expresar significados modales de voluntad, deseo, esperanza o temor. Es decir, el surgimiento del nuevo futuro, según estos autores, se produjo por un cambio de actitud o mentalidad de los hablantes. Mattoso Câmara (1956) concuerda con esta explicación semántico-estilística.

Coseriu (1957), por su parte, considera que la sustitución del futuro del latín clásico (AMABŌ) por el futuro del latín vulgar (AMĀRE HABEŌ) podría encontrarse en la nueva actitud mental difundida por el cristianismo, que implica una genuina orientación ética plasmada en una nueva necesidad de expresar un futuro ‘interior’ como intención y obligación moral, dejando atrás el futuro ‘exterior’ e indiferente del latín clásico. Dicha duplicidad del futuro cuenta con una explicación fundada en la noción de “compresencia existencial de los momentos del tiempo” (Coseriu 1957:13), defendida por algunos autores (Carabellese 1948 y Heidegger [1927] 1952). Esta noción permite distinguir entre el tiempo interiormente vivido, denominado ‘compresente’ y el tiempo exterior, pensado como una sucesión de momentos no simultáneos. Los momentos “compresentes” corresponden a distintas actividades de la conciencia y pueden darse en los tres ejes temporales fundamentales: el pasado corresponde al ‘conocer’, el presente al ‘sentir’ y el futuro al ‘querer’. Con base en esta distinción, Coseriu plantea que el futuro vivido es un tiempo modal, utilizado frecuentemente por los escritores cristianos (San Agustín, *Confessiones*). Por ello la forma analítica (AMĀRE HABEŌ) resultó ser más adecuada para este fin que la sintética (AMABŌ). Con el paso del tiempo, la forma analítica del latín vulgar suplantó a la forma sintética del latín clásico.

Meier (1965), una vez analizadas las teorías conocidas hasta el momento sobre la desaparición del futuro sintético latino, explica que desde la época latina han coexistido numerosas formas de expresión de la futuridad tanto en los diversos niveles estilísticos como en las diversas regiones de habla latina. Por ello, a diferencia de la explicación semántico-estilística, Meier considera que no hubo un reemplazo rápido de la forma sintética (AMABŌ) por la analítica (AMĀRE HABEŌ), sino que ambas coexistieron por un largo período de tiempo en el latín vulgar.

Fleischman (1982) trata la noción de futuridad como categoría conceptual y gramatical al analizar los medios de expresión utilizados por algunas lenguas. Describe, tanto desde una perspectiva sincrónica como diacrónica, los aspectos semánticos, fonológicos y morfo-sintácticos de las formas que indican posterioridad.

Según esta autora, la futuridad en las lenguas romances y en inglés puede expresarse mediante las siguientes estrategias:

- (a) future-tense paradigms (*will sing, amabo, je chanterai, etc.*);
- (b) go-futures (*I am/was going to sing, je vais/allais chanter, voy/iba a cantar, etc.*);
- (c) the *praesens pro futuro* (*I leave tomorrow, je te vois demain, te veo mañana*);
- (d) analytic syntagms that typically combine modal auxiliaries with infinitives (*je dois partir, il veut pleuvoir, he is to leave, he de irme*).

Es importante destacar que todos los tipos de futuridad mencionados por Fleischman 1982:17 pueden darse en el español actual, como se verá más adelante en el apartado dedicado a la descripción de la expresión de la futuridad en español (cf. 2.1.4.).

2.1.3. Origen del futuro perifrástico

Fleischman (1982) considera, en su estudio diacrónico sobre las lenguas romances, que la construcción *ir a* + INFINITIVO posiblemente ya se usaba en el siglo XV en la lengua coloquial, pero solo en los siglos XVI – XVII se admite en el discurso literario y en la conversación formal. La autora explica que el verbo *ir* en su nueva función de auxiliar perifrástico cambia su significado originario de movimiento hacia un lugar por el de movimiento hacia un objetivo.

En el siglo XIX se consolida su valor de futuro inminente, y con ese valor, comienza a competir con la forma en *-ré*. Así, inicia el camino de su gramaticalización como expresión temporal (Melis 2006). En el siglo XX comienzan a actuar valoraciones de carácter subjetivo que llevan la perífrasis hacia un valor prospectivo (Melis, Flores y Bogard 2003). Este valor implica una relación psicológica que se establece entre el presente y el futuro, es decir, el movimiento se vuelve más abstracto. Lo cierto es que, entre el futuro inminente (percepción objetiva del inicio de un proceso) y el futuro prospectivo (representación mental del futuro que emerge del presente) media una frontera fluida, lo cual explica por qué los dos valores se mezclan fácilmente.

2.1.4. La expresión de la futuridad en español

El español se vale de varios procedimientos verbales para expresar el futuro, no solo con su valor temporal sino también con otros valores agregados. Seguidamente se describen cada uno de ellos.

2.1.4.1. Valor temporal

Este valor está constituido por formas con significado de futuridad o posterioridad temporal, entre las que se encuentran las siguientes:

- i) futuro morfológico o futuro sintético (*escribiré*): forma flexiva simple que designa acción futura.
- ii) futuro perifrástico o futuro analítico (*voy a escribir*): formado por el verbo *ir* conjugado en presente de indicativo, que funciona como un verbo auxiliar, la preposición *a* y un verbo principal en infinitivo (en lo sucesivo *ir a* + INF).
- iii) futuro compuesto (*habré escrito*): designa posterioridad en el pasado.
- iv) presente ‘pro futuro’ (*mañana escribo*): requiere la presencia de un adverbio o locución temporal para situar la acción en el futuro.
- v) perífrasis con valor de obligación (*he de escribir una carta*).
- vi) subjuntivo (*ojalá escriba*).
- vii) imperativo (*¡escribe!*).
- viii) perífrasis modales de infinitivo (*quiero/debo/puedo escribir*).
- ix) perífrasis de presente progresivo (*nos estamos viendo*): verbo *estar* conjugado en presente de indicativo seguido de gerundio.

Como se puede observar, estas formas de expresión se incluyen en la modalidad *irrealis* a la que se refiere Fleischman (1982) (cf. 2.1.1.).

Las dos primeras formas (futuro morfológico y futuro perifrástico) permiten la alternancia,⁴ es decir que pueden sustituirse una por otra sin afectar el significado de futuro temporal. En cambio, el futuro compuesto y la perífrasis con valor de obligación no alternan porque no admiten el intercambio con las otras formas sintéticas o analíticas. El presente ‘pro futuro’, por su parte, requiere la presencia de un elemento adverbial que ayude a indicar que la acción se realizará en el futuro, por esta razón este tiempo por sí mismo no está en alternancia con el futuro morfológico o perifrástico. Finalmente, cabe destacar que en las últimas cuatro formas (subjuntivo, imperativo, perífrasis modales de infinitivo y perífrasis de presente progresivo) el valor temporal queda en un segundo plano al prevalecer los valores de deseo, orden, modalidad y aspecto progresivo.

2.1.4.2. Valores especiales

Además de la expresión de un hecho venidero, el futuro morfológico y/o perifrástico también cuentan con valores especiales tales como los siguientes: i) futuro morfológico o perifrástico de mandato; ii) futuro morfológico o perifrástico con valor progresivo; iii) futuro morfológico o perifrástico en fórmulas conversacionales; iv) futuro morfológico sustantivado; v) futuro morfológico con valor modal; vi) futuro perifrástico en preguntas retóricas; vii) futuro perifrástico con valor exhortativo; viii) futuro perifrástico en la prótasis introducida por la conjunción *si* de las condicionales reales; y ix) futuro perifrástico en subordinadas temporales introducidas por *cuando*. Estos valores se describen a continuación:

i) Futuro morfológico o perifrástico de mandato:

El valor del futuro de mandato (Gili Gaya 1943 y Rojo y Veiga 1999) comporta pragmáticamente la formulación de una orden y se encuentra expresado generalmente en segunda persona, en sustitución de un imperativo (*Mañana mismo irás a verla y le dirás de mi parte que...; Mañana mismo vas a verla y le dices de mi*

⁴ La alternancia de dos o más expresiones sin alteración o cambio de significado es el eje central en la variación sociolingüística (Moreno Fernández 1998). Estos conceptos se desarrollan en profundidad a continuación en el apartado 2.1.5.

parte que..., Rojo y Veiga 1999). También se emplea con frecuencia para indicar prohibición (*No irás; No vas a ir*).⁵

ii) Futuro morfológico o perifrástico con valor progresivo:

Se encuentra en construcciones constituidas por un verbo principal en gerundio que depende de un verbo auxiliar *ir* que puede tener la forma de futuro morfológico (*Irá cambiando*) o futuro perifrástico (*Va a ir cambiando*). El valor progresivo de esta perífrasis de gerundio estrechamente ligado al presente, más que al futuro, hace que las formas pierdan su aspecto prospectivo de futuridad o posterioridad. Además, ambas formas se diferencian semánticamente porque el valor progresivo del futuro perifrástico está más estrechamente ligado al presente que la forma del futuro morfológico.

iii) Futuro morfológico o perifrástico en fórmulas conversacionales:

En textos conversacionales, las formas de futuro morfológico conjugadas en primera o segunda persona funcionan como fórmulas fijas utilizadas para buscar la complicidad del interlocutor y no tienen valor propiamente temporal (*Te diré; Tú me dirás; Te podrás imaginar; Te voy a decir*) (Guirado 2015a).

iv) Futuro morfológico sustantivado:

El futuro morfológico también puede ser utilizado como un sustantivo (Lastra y Butragueño 2010), aunque limitado a muy pocos verbos (*Se quedó en veremos*).

v) Futuro morfológico con valor modal:

Es un valor reconocido en algunas gramáticas (Gili Gaya 1943, Seco 1989, Sedano 2011) y en varios estudios (Iuliano y De Stefano 1979, Gómez Manzano 1988, Sedano 1994 y Lastra y Butragueño 2010, entre otros). Se trata de formas utilizadas para expresar los valores que se especifican seguidamente, los cuales van acompañados por ejemplos ofrecidos por los propios autores:

- duda (*No sé cómo estará eso*, Sedano 1994).
- conjetura o cálculo (*Tendrá veintiséis años*, Sedano 1994).

⁵ Ejemplos de la autora de la investigación.

- suposición o probabilidad (*Estará en su casa*, Gili Gaya 1943).
- sorpresa: este tipo de futuro se presenta a menudo en oraciones interrogativas y exclamativas. Expresa asombro, sorpresa o inquietud ante un hecho conocido (*¿Será posible lo que me cuentas?*, Gili Gaya 1943).

Entre los valores modales señalados, solamente algunos casos del valor modal de duda (que coinciden con la modalidad epistémica) admiten alternancia entre ambos tipos de futuro. Por esta razón, se han incluido en el análisis las oraciones de este tipo de modalidad que permiten la sustitución de un tipo de futuro por otro. Los autores Bauhr (1989), Sedano (1994) y Lastra y Butragueño (2010) también lo incluyen en sus estudios. La modalidad epistémica se da cuando la forma del futuro depende de un verbo de seguridad (*estar seguro, saber: Estoy seguro que me voy a acordar de todos ellos*, Sedano 1994) o inseguridad (*no estar seguro, no saber: Para irme, bueno, yo no sé cómo haré*, Sedano 1994).

vi) Futuro perifrástico en preguntas retóricas:

Aparece en ciertas oraciones interrogativas o exclamativas precedidas por partículas como *qué, cómo, cuándo*, etc. Sedano (1994:228) indica: “Lo característico de estas oraciones es que, cuando son afirmativas, reflejan una proposición negativa y viceversa”. (*¡Qué me voy a acordar yo! = No me acuerdo; ¿Qué ladrón va a inventar meterse aquí? = Ningún ladrón va a meterse*, Sedano 1994).

vii) Futuro perifrástico con valor exhortativo:

En estos casos el hablante exhorta a su interlocutor o a sí mismo a llevar a cabo una determinada acción. La exhortación puede ser literal (*Vamos a metérselo en el bolso*, Sedano 1994) o puede estar expresada con una fórmula que funciona como marcador de concreción (*Vamos a suponer; Vamos a decirlo así*, Sedano 1994). Cabe destacar que las perífrasis exhortativas suelen llevar el verbo en primera persona del plural y que, aunque expresan cierto valor temporal, no están en alternancia con el futuro de indicativo sino con el presente de subjuntivo (*Vamos a suponer ~ Supongamos*).

viii) Futuro perifrástico en la prótasis introducida por la conjunción *si* de las condicionales reales:

En la prótasis introducida por *si* de las condicionales reales (Gili Gaya 1943, Rojo y Veiga 1999, Gómez Manzano 1988, Silva Corvalán y Terrell 1989), puede emplearse la forma perifrástica *ir a* + INF cuando la relación temporal expresada es de futuridad y el hablante considera que se trata de una posibilidad con altas probabilidades de cumplirse (*Si las cosas van a seguir así, vamos a dejar que la corriente nos lleve*, Sedano 1994). Cabe aclarar que en este contexto la norma castellana exige el uso del presente y rechaza el futuro morfológico cuando la relación temporal expresada es la de futuro (*Si mañana llueve (*lloverá), no viajaré*, Rojo y Veiga 1999; *Si vienes (*vendrás), te esperaré*, Gili Gaya 1943).

ix) Futuro perifrástico en subordinadas temporales introducidas por *cuando*:

El futuro perifrástico también puede presentarse en oraciones subordinadas temporales introducidas por el adverbio *cuando* (*Cuando tú te vas a casar, tú te quieres casar para siempre ¿verdad?*, Sedano 1994). En estas construcciones no puede emplearse el futuro morfológico.

2.1.4.2.1. Otros usos de la secuencia *ir a* + infinitivo

Además de los usos especiales señalados, se debe tener en cuenta que en algunos casos la secuencia *ir a* + INF no se puede analizar como una forma perifrástica con valor temporal debido a que: i) no se trata de una perífrasis de futuro sino de una perífrasis con valor aspectual; ii) es una estructura no perifrástica; y iii) no es clara la construcción que conforma dicha secuencia y tampoco lo es el significado que transmite; es decir, la construcción resulta ambigua. Las características de estos tres tipos de casos se especifican seguidamente.

i) Perífrasis con valor aspectual:

La perífrasis *ir a* + INF adquiere un significado aspectual ingresivo cuando el tiempo del verbo *ir* es imperfecto y sirve para expresar que está a punto de comenzar una acción que es inmediatamente anterior a otra (*Yo iba a escribir una carta cuando tú llegaste = Yo estaba a punto de escribir una carta cuando tú llegaste*). Asimismo,

la perífrasis puede adquirir un significado aspectual incoativo cuando el verbo *ir* sirve para situar la acción en el punto inicial del desarrollo de la misma (*Ya lo vas a tener*, Lastra y Butragueño 2010). La secuencia *vamos a* + INFINITIVO en ocasiones también adquiere este valor cuando indica el comienzo de la acción (*Ahora vamos a ir a casa de la abuela*).

ii) Estructuras no perifrásticas de *ir a* + INF:

En estos casos el sintagma *ir a* + INF no constituye una perífrasis sino un grupo disjunto formado por dos verbos, pues el verbo *ir* es un verbo pleno que indica movimiento del que depende la construcción conformada por *a* + INF (*Va mi hermano a comprar el gas aquí en el abasto, lo va a comprar cada ocho días*, Sedano 1994).

iii) Estructuras ambiguas de *ir a* + INF:

El valor de la secuencia constituida por *ir a* + INF no corresponde claramente a una perífrasis cuando su interpretación resulta ambigua al poder ser interpretada de varias maneras, tal como puede apreciarse en los ejemplos *Voy a comprar pollo* y *Vamos a salir de paseo*, ofrecidos en (3-4):⁶

(3) /*voy a comprar pollo*/

- a. *ir* (verbo de movimiento) + *a comprar pollo*
- b. perífrasis progresiva (*estar* + gerundio): ‘estoy yendo’ + *a comprar pollo*
- c. perífrasis de futuro, equivalente a futuro morfológico: ‘compraré pollo’

(4) /*vamos a salir de paseo*/

- a. *ir* (verbo de movimiento) con sentido exhortativo, equivalente a subjuntivo con este valor: ‘vayamos de paseo’
- b. perífrasis exhortativa, equivalente a subjuntivo con este valor: ‘salgamos de paseo’
- c. perífrasis de futuro, equivalente a futuro morfológico: ‘saldremos de paseo’

⁶ Sedano (1994) hace notar esta ambigüedad y ofrece el siguiente ejemplo: *Vamos a enfocarlo... en lo que es el aspecto comercial*, el cual puede interpretarse como ‘enfoquémoslo’ o ‘lo enfocaremos’.

2.1.5. Perspectiva sociolingüística

2.1.5.1. Variación lingüística

El presente estudio adopta la perspectiva de la sociolingüística variacionista, disciplina que estudia los fenómenos lingüísticos en su contexto social. Así, se interesa por la relación que guardan los fenómenos lingüísticos tanto con factores propios e internos al sistema de la lengua como con factores sociales y externos a ella (Silva Corvalán 2001).

La variación constituye un principio fundamental para la sociolingüística, y se refiere a las varias formas disponibles en una lengua para decir lo mismo, tal como lo explica Moreno Fernández (1998:21): “los hablantes recurren a elementos lingüísticos distintos para expresar cosas distintas, pero, a la vez tienen la posibilidad de usar elementos lingüísticos diferentes para decir una misma cosa”.

Para realizar la investigación, se ha tomado como fundamento la definición de variación morfosintáctica de Labov (1978), compartida por Silva Corvalán (2001), según la cual se puede considerar la equivalencia funcional de dos o más formas más allá de su valor de igualdad o verdad.

Según Moreno Fernández (1998), los estudios de variación sociolingüística deben tener en cuenta los siguientes aspectos:

- i) las variantes de una variable son dos o más formas de decir lo mismo o, en el caso de la variación morfosintáctica, dos o más formas funcionalmente equivalentes en distintos contextos discursivos.
- ii) la variable dependiente debe tener correlación con alguno de los factores extralingüísticos del corpus utilizado (edad, nivel socioeconómico, sexo, etc.).
- iii) los datos deben analizarse con pruebas estadísticas que permitan determinar los factores que contribuyen a la aparición del fenómeno lingüístico bajo análisis, ya que uno de los objetivos del método variacionista es calcular la probabilidad de aparición de un fenómeno lingüístico particular.

En español hay usos del futuro morfológico y futuro perifrástico que tienen el mismo valor funcional, debido a que ambas formas expresan temporalidad verbal idéntica. Esta equivalencia hace que los dos tipos de futuro se encuentren en alternancia, es decir, uno puede ser sustituido por el otro precisamente porque transmiten el mismo tipo de significación temporal.

2.1.5.2. Cambio lingüístico

En el marco de la sociolingüística variacionista asume un rol central la identificación y explicación de los procesos de cambio lingüístico.

El cambio está estrechamente ligado a la variación, como expresa Gimeno Menéndez (1995:21):

Variabilidad y cambio están, pues, íntimamente unidos, hasta el punto de ser las dos caras (sincrónica y diacrónica) del mismo hecho de la lengua. Ahora bien, no toda variabilidad y heterogeneidad en la estructura lingüística envuelven cambio. Es más, no toda variación sincrónica implica un cambio “en curso” (...) Sin embargo, todo cambio lingüístico implica variabilidad y heterogeneidad sincrónica en la comunidad de habla.

Para estudiar el cambio en su complejidad, Silva Corvalán (2001:243) sugiere que “la forma más adecuada de solucionar los problemas relacionados con el cambio es a través del estudio de los patrones de variación sincrónica existentes en una comunidad”. En este sentido, Labov (1996:60) propone el *principio de uniformidad* según el cual “el conocimiento de los procesos que operaban en el pasado puede inferirse observando los procesos que siguen operando en el presente”. Es decir, analizar los hechos lingüísticos de una comunidad de habla, observando los usos de sus miembros en función de su edad, permitiría inferir sus usos en el pasado.

2.1.5.3. Tiempo real y tiempo aparente

Los estudios de variación sincrónica contemplan la posibilidad de cambio en *tiempo aparente*. Esto significa que el estudio compara el habla de los miembros de una comunidad estratificados en varios grupos según su edad. Si hay diferencias, se interpretan como posible resultado de un cambio en curso (Silva Corvalán 2001:245). Es decir, si la variable innovadora se da en los más jóvenes y en grupos intermedios,

y no se da en los más viejos, se supone un posible cambio en curso porque el habla de los mayores (70 años) representa el habla de los jóvenes de 20 años, 50 años atrás. Así, es válida la comparación entre mayores y jóvenes.

Por otra parte, los estudios en *tiempo real* comparan el habla de los miembros de una comunidad a través de varios años o comparan el habla de una muestra de hablantes de una comunidad cada cierto número de años. La hipótesis principal que motiva este tipo de investigación es que el análisis sociolingüístico puede revelar la intersección de factores sociales con el cambio lingüístico. Tal hipótesis requiere tanto la inclusión de dos corpus obtenidos en dos puntos en el tiempo, así como la aplicación de técnicas de análisis cuantitativo y cualitativo en la investigación propuesta (Silva Corvalán, 2001: 254).

Esta investigación ha adoptado el concepto de tiempo real, ya que el corpus objeto de estudio cuenta con muestras de habla de dos períodos diferentes (1987 y 2013) y estratificación por edad (A (20 a 34 años), B (35 a 54 años) o C (55 años o más)). Tal decisión metodológica implica el uso de técnicas de análisis cuantitativo y cualitativo que se emplean en el análisis de los resultados.

2.2. Antecedentes

A inicios del siglo XX el eje de las investigaciones sobre la noción futuridad se centraba en los motivos y cambios producidos por la desaparición del futuro latino (AMABŌ) y su sustitución por formas analíticas (AMĀRE HABEŌ) y sintéticas (*amaré*). Entre ellas se encuentran los de Spitzer (1916), Vossler (1922), Mattoso Câmara (1956), Coseriu (1957) y Meier (1965). Basándose en estos trabajos, Fleischman (1982) ofrece un completo panorama de la ontogénesis del futuro.

Posteriormente se han realizado estudios sobre el futuro en lenguas romances, tales como el francés (Fennell 1975, Söll 1969), el portugués (Feldman 1964, Mattoso Câmara 1956, 1957 y 1975) y el italiano (Rohlf's 1968). Asimismo, se han producido investigaciones sobre el futuro en lenguas no romances, como el inglés

(Binnick 1971 y 1972, Bolinger 1983, Close 1970 y 1977, Huddleston 1977, Wekker 1976) y el alemán (Cartagena 1992).

En cuanto al futuro en español, algunas investigaciones se basan en muestras de lengua hablada (Moreno de Alba 1970, 1972 y 1977, Lamíquiz 1986, Gómez Manzano 1988 y 1992, Silva Corvalán y Terrell 1989 y Sedano 1994) y otras, en muestras de lengua escrita (Sáez Godoy 1968, Ávila 1968, Söll 1968, Bauhr 1989, De Jonge 1991 y Blas Arroyo 2000). Asimismo, se han realizado investigaciones en las que se comparan muestras orales y escritas (Cartagena 1995-96 y Sedano 2005), que permiten comprobar que el tipo de canal utilizado es relevante para la preferencia de las formas, pues en la lengua escrita se prefiere el uso del futuro morfológico, mientras que en la lengua oral prevalece el uso del futuro perifrástico.

Entre las variables lingüísticas que pueden condicionar la expresión del futuro, se han señalado las siguientes: el *tipo de oración*⁷ en que se encuentra el verbo (Bauhr 1989); la *distancia temporal* entre el momento de la emisión y la acción futura, en una escala que va desde lo inmediatamente posterior hasta una distancia de tiempo alejada o muy amplia (Rojo 1974, Cartagena 1978, Iuliano y De Stefano 1979, Fleischman 1982, Sedano 1994 y Lastra y Butragueño 2010); la *modalidad* o los rasgos epistémicos expresados por el hablante mediante marcas que expresan seguridad o inseguridad sobre la veracidad de las proposiciones (Fleischman 1982, Bybee y Pagliuca 1985, Otaola 1988, Bauhr 1989, Sedano 1994 y Lastra y Butragueño 2010) y la *persona gramatical* en que se encuentra conjugado el verbo (Bauhr 1989, Sedano 2006 y Lastra y Butragueño 2010).

Se han llevado a cabo investigaciones sobre los usos del futuro centradas en una sola variedad dialectal del español: español peninsular (Sáez Godoy 1968, Söll

⁷ La *oración* es una “Unidad mínima de predicación, es decir, un segmento que pone en relación un sujeto con un predicado. El primero suele estar representado por un grupo nominal y el segundo por un grupo verbal, aunque no son estas las únicas opciones” (Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española 2010:71, en adelante RAE y AALE 2010). Tradicionalmente las oraciones se clasifican según tres criterios 1) por la actitud del hablante (oraciones declarativas, interrogativas, exclamativas, etc.); 2) por la naturaleza de su predicado (oraciones transitivas, intransitivas y copulativas); y 3) por su dependencia o independencia respecto de otras unidades (oraciones simples, compuestas y complejas).

1968, Cartagena 1981, 1992 y 1995-96 y Bauhr 1989); español de Canarias (Díaz Peralta 1997, Almeida y Díaz 1998 y Troya Déniz 1998); español de México (Ávila 1968, Valadez 1969, Moreno de Alba 1970, Melis 2006 y Lastra y Butragueño 2010); español de Colombia (Montes Giraldo 1962 y Orozco 2005 y 2006); español de Argentina (Vidal de Battini 1949 y Ferrer y Sánchez 1991). Asimismo, se han realizado estudios en los que se comparan variedades dialectales, tales como español de México y español de Sevilla (Lamíquiz 1986); español peninsular y colombiano (Berschin 1987); español de Madrid y español de México (Gómez Manzano 1988); español de Puerto Rico, República Dominicana, Venezuela y Chile (Silva Corvalán y Terrell 1989). Cabe destacar que estos autores concluyen que el futuro perifrástico (*ir a + INF*) es la forma de futuro más frecuente en la lengua oral.

Los antecedentes más significativos para la presente investigación son los estudios realizados sobre el español de Venezuela (Iuliano 1976, Iuliano y De Stefano 1979, Silva Corvalán y Terrell 1989 y Sedano 1994), por lo cual me detendré en ellos.

Iuliano (1976) analiza los valores de la perífrasis *ir a + INF* en un corpus de lengua oral de 25 horas de duración, grabado entre 1968 y 1974 y constituido por 50 informantes caraqueños distribuidos en tres grupos generacionales (1: de 25 a 35 años, 2: de 36 a 55 años y 3: más de 56 años) que forma parte del proyecto Habla culta de Caracas (Rosenblat y Bentivoglio 1979). En el análisis, la autora encuentra que la perífrasis de futuro puede tener cuatro valores: 1) exhortativo (*Vamos a decirlo así*); 2) temporal, que a su vez puede expresar valor ingresivo (*Quítate, hija, que te voy a caer encima*), valor de perspectiva desde el presente (*De ese aumento, un real va a ser para mí*), valor de perspectiva desde el pasado (*Los mismos políticos sabían que eso iba a suceder*), y valor perfectivo (*La mujer ha ido a ocupar lugares importantes en los últimos tiempos*); 3) modal (*Por allá creo que iba a intervenir una persona*); y 4) *ir* con doble valor: valor de modificante⁸ y de expresión de movimiento a la vez (*Los maestros no quieren ir a trabajar al interior*). Entre las

⁸ El valor de modificante se refiere al uso de *ir* como verbo auxiliar de perífrasis.

conclusiones, Iuliano destaca que el valor temporal (83%) constituye un fenómeno en expansión que tiende a afirmarse, dado que su mayor frecuencia de uso se da en el primer grupo generacional (25 a 35 años).

Iuliano y De Stefano (1979) estudian el futuro morfológico y perifrástico en el habla de Caracas centrándose en los valores de cada forma. Para el análisis utilizan 36 grabaciones de media hora realizadas a hablantes caraqueños, estos están distribuidos en tres niveles socioeconómicos (alto, medio y bajo) y dos grupos generacionales (1: de 14 a 29 años, y 2: de 30 a 45 años). En este estudio, las autoras encuentran que el futuro morfológico puede tener los siguientes valores: i) modal, que a su vez puede ser hipotético (*Serán unos cuatro...cinco meses*), dubitativo (*No sé si la usarán*) o de sorpresa (*Te imaginarás que no digo roja me puse, sino morada*); y ii) temporal (*Me parece que los hijos nuestros serán mejor todavía*). Con el futuro morfológico, la acción se ve alejada (*Ya tendrás más niños*); en cambio, con el futuro perifrástico la misma tiene un valor predominante de futuro inmediato (*Bueno, vamos a tomarnos una copita*), concreto (*Por supuesto que él va a ser un digno pilar de nuestra sociedad*) y seguro (*Ya sé que ella me va a regañar*). Iuliano y De Stefano observan que los hablantes del nivel socioeconómico bajo son quienes usan con mayor frecuencia el futuro perifrástico (146/154 casos, 95%) y menos el futuro morfológico (8/154 casos, 5%). La evidente diferencia en la frecuencia de uso de ambas formas les permite afirmar que, en el valor temporal, el futuro perifrástico (342/374 casos, 91%) está desplazando al futuro morfológico (32/374 casos, 9%).

Silva Corvalán y Terrell (1989) examinan la expresión de futuridad (futuro morfológico, futuro perifrástico y presente con valor de futuro)⁹ en el español hablado en Chile y de tres países del Caribe (Puerto Rico, República Dominicana y Venezuela). Utilizan una muestra del Macrocorpus de la norma lingüística culta de las principales ciudades del mundo hispánico (Samper et al. 1998). Esta muestra está conformada por entrevistas realizadas a hablantes de las capitales de los cuatro países mencionados. Los autores excluyen de su estudio las formas que no permiten la

⁹ Corresponde al presente 'pro futuro' (Rojo y Veiga 1999).

alternancia, tales como: i) verbos modales (*querer, poder, pensar, deber, etc.*) + infinitivos (*Tal vez puedo seguir presidiendo*); ii) frases preposicionales con infinitivos (*Ya lo tienen arreglado para ir mañana al cine con ellos*); iii) mandatos directos e indirectos (*Tráigame el pan; Te aconsejo que no vayas con él*); iv) subjuntivo en cláusulas subordinadas adverbiales (*Lo haré sin que lo sepan*); v) subjuntivo en complementos nominales (*No creo que vaya a llegar temprano*); y vi) *ir* con significado de movimiento (*Los domingos voy a visitar a mis abuelitos*). Los valores analizados son los siguientes: i) probabilidad en el presente (*Serán como 100 pesos*); ii) condiciones generales intemporales (*Nunca pienso que el avión se va a caer*); y iii) futuro temporal o contextos de alternancia formal, que a su vez se dividen en futuro condicional, cuando el futuro depende de una oración subordinada condicional (*Si ustedes no aprovechan para investigar ahora, nunca lo van a poder hacer*), futuro definido, cuando el momento del hecho futuro está claramente especificado (*Pues yo voy a ir a New York en, dentro de dos semanas*), y futuro indefinido, cuando el momento del hecho futuro queda sin especificación lingüística o contextual (*Le vamos a hacer un nuevo examen*). Los autores señalan que en general los resultados concuerdan con los aportados por Montes Giraldo (1962), Iuliano (1976), Moreno de Alba (1977) y Iuliano y De Stefano (1979). Mientras el futuro perifrástico tiene un valor predominante temporal, la forma morfológica se suele utilizar para expresar probabilidad. La única discordancia encontrada es que el futuro morfológico con valor temporal aparece con más frecuencia en las entrevistas de Puerto Rico, lo cual parece suceder por diferencias de estilo, ya que se detecta en el habla formal de los informantes más educados.

Sedano (1994) constituye el antecedente más relevante y cercano al presente estudio, debido a la cercanía de enfoque centrado en la alternancia. Su propósito es determinar la distribución general del futuro morfológico y perifrástico, tanto con significado temporal como con significaciones especiales, y precisar, en los casos de posible alternancia, qué factores favorecen el empleo de cada forma. La autora explica que hay empleos de futuro morfológico y de la construcción *ir a + INF* en los que no es posible la alternancia porque adquieren valores modales o porque no

corresponden a una construcción temporal perifrástica. Esto ocurre en los siguientes casos: i) futuro modal (*Tendrá veintiséis años*); ii) sintagma no perifrástico (*Va mi hermano a comprar el pan*); iii) perífrasis retórica (*¡Qué me voy a acordar yo de qué se presentaba!*); iv) perífrasis exhortativa/fórmula (*Vamos a decirlo así, sin mi consentimiento*); v) prótasis de una condicional (*Si las cosas van a seguir así, vamos a dejar que la corriente nos lleve*); vi) subordinada con *cuando* (*Cuando tú te vas a casar, tú te quieres casar para siempre*); y vii) casos ambiguos (*Vamos a enfocarlo...en lo que es el aspecto comercial*). La autora analiza la alternancia según dos variables lingüísticas: i) distancia temporal, que indica la distancia que existe entre un determinado acto de habla y una acción futura, con tres variantes: posterioridad inmediata (*Búscame un palo, que le voy a rajar la cabeza ya*), posterioridad relativamente próxima (*Se va a graduar pasado mañana*), y posterioridad alejada o muy amplia (*Yo sé que algún día me voy a casar*); y ii) modalidad, que se refiere a la actitud del hablante hacia el contenido proposicional de su emisión y cuenta con dos variantes: epistémica que se relaciona con el valor de seguridad o inseguridad de las proposiciones (*Estoy seguro <sic> que me voy a acordar de todos ellos; Yo no sé cómo haré*) e intención del hablante de realizar una acción o de no realizarla (*Yo voy a seguir estudiando*).¹⁰ Los resultados generales de este estudio muestran que se usa más el futuro perifrástico (1017/1266 casos, 80%) que el futuro morfológico (249/1266 casos, 20%), y que la tendencia se mantiene en los casos de alternancia (futuro perifrástico: 710/811 casos, 88% y futuro morfológico: 101/811 casos, 12%). Asimismo, detecta que el futuro morfológico se asocia a la lejanía temporal y a la modalidad epistémica de duda, conjetura o cálculo, mientras que el futuro perifrástico se emplea mayoritariamente para expresar una acción inmediata y se asocia a la modalidad epistémica de seguridad o convencimiento.

¹⁰ En Sedano (1994) la modalidad epistémica permite su cuantificación, pero la modalidad de intención no la admite debido a la ausencia de expresiones lingüísticas que la manifiesten.

3. METODOLOGÍA

3.1. Corpus

Para llevar a cabo la investigación sobre la alternancia del futuro morfológico y el futuro perifrástico se ha utilizado el Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013, CDHC'87/13 (Guirado 2014), el cual ha sido creado a partir de la reingeniería del Corpus Sociolingüístico de Caracas 1987, CSC'87 (Bentivoglio y Sedano 1993) y el Corpus Sociolingüístico de Caracas: PRESEEA Caracas 2004/2010, CSC-PRESEEA'04/10 (Bentivoglio y Malaver 2012).

El Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013 está compuesto por 72 transcripciones de entrevistas grabadas, las cuales, como señala Guirado (2014:37), han sido “seleccionadas proporcionalmente de dos corpus sociolingüísticos grabados en dos (2) períodos distintos (1987 y 2013)”.

Cabe mencionar que la variable ‘nivel socioeconómico’ ha sido fundamental para la selección de los hablantes y eje de unificación entre ambos corpus. El Corpus Sociolingüístico de Caracas 1987 se elaboró tomando en cuenta el método de cálculo para el índice socioeconómico propuesto por Contasti (1980)¹¹ que distribuye los hablantes en cinco niveles (alto, medio alto, medio, medio bajo y bajo), mientras que en el Corpus Sociolingüístico de Caracas: PRESEEA Caracas 2004/2010, se tomaron en cuenta solo tres niveles de instrucción: primario, secundario y superior. Con el fin de homogeneizar ambas muestras, se reajustaron algunos valores del método de Contasti (1980) para realizar la estratificación socioeconómica de los hablantes del corpus más reciente.

Las grabaciones del CSC'87 giran principalmente en torno a los siguientes temas: infancia, estudios y ocupación del entrevistado, creencias religiosas, fiestas caraqueñas (Navidad, Semana Santa, Carnaval), situación política del país en el pasado y en el presente y, ocasionalmente, la trama de alguna película. La duración

¹¹ El método de Contasti (1980) toma en cuenta siete variables para cada hablante: 1) ocupación del hablante; 2) ocupación del padre; 3) ocupación de la madre; 4) grado de instrucción del hablante; 5) condiciones de alojamiento; 6) ingreso total familiar; 7) ingreso promedio familiar. Estas variables se miden según una escala de nueve valores y luego se ponderan sus pesos mediante un análisis factorial.

de las mismas oscila en torno a los treinta (30) minutos. Las grabaciones del CSC-PRESEEA'04/10 versan primordialmente sobre los siguientes temas: vida cotidiana, contexto familiar, referencias a acontecimientos personales e histórico-políticos de la actualidad y del pasado, entre otros. Estas entrevistas cuentan con una duración mínima de cuarenta y cinco (45) minutos y un máximo de sesenta (60), por lo que son más extensas que las grabaciones del corpus más antiguo. Guirado (2014:38) señala que tal diferencia en la extensión de las grabaciones se debe a que “la mayor densidad discursiva de CDHC'87/13 se corresponde con el aumento de la población en el tiempo”.

En cuanto a los criterios de transcripción, ambos corpus han sido transcritos empleando la ortografía convencional del español, es decir, siguiendo el método gráfico. Sin embargo, en el caso del CSC-PRESEEA'04/10 se adoptaron además las normas de transcripción de los Corpus PRESEEA (Moreno Fernández 2005) para marcas y etiquetas.

En el CDHC'87/13 los hablantes entrevistados están estratificados según edad (de 20 a 34 años, de 35 a 54 años y de 55 años en adelante),¹² nivel socioeconómico (alto, medio y bajo), y sexo (hombres y mujeres). Cada hablante está identificado por un código conformado de izquierda a derecha de la siguiente manera: C (Caracas); edad del entrevistado: A (20 a 34 años), B (35 a 54 años) o C (55 años o más); nivel socioeconómico: 1 (alto), 2 (medio) o 3 (bajo); sexo: H (hombre) o M (mujer); referencia individual del hablante: A, B, C, D, E, F, G; período al que pertenece la grabación: 1987 o 2013. Así, por ejemplo, el código CA1MA.87 corresponde a una transcripción cuyo hablante es caraqueño (C), tiene entre 20 y 34 años (A), es de nivel socioeconómico alto (1), es mujer (M), se identifica individualmente con la letra A y la grabación pertenece al período 1987.

¹² Tal criterio coincide con el CSC-PRESEEA'04/10, pero el CSC'87 cuenta con cuatro grupos generacionales: 14 a 29 años, 30 a 45 años, 46 a 60 años y de 61 años en adelante; los cuales han sido reestratificados.

La distribución del Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013 se muestra en el cuadro 1:

Cuadro 1
Distribución socioeconómica y codificación de las entrevistas del CDHC'87/13 (Guirado 2014)

Edad	A: 20-34 años				B: 35-54 años				C: 55 años o +			
	Hombres		Mujeres		Hombres		Mujeres		hombres		Mujeres	
NSE/año	1987	2013	1987	2013	1987	2013	1987	2013	1987	2013	1987	2013
Alto (1)	CA1HA.87	CA1HD.05	CA1MA.87	CA1ME.04	CB1HB.87	CB1HE.08	CB1MB.87	CB1MC.05	CC1HC.87	CC1HE.08	CC1MC.87	CC1ME.09
	CA1HC.87	CA1HG.09	CA1MD.87	CA1MF.05	CB1HC.87	CB1HF.08	CB1MC.87	CB1MF.07	CC1HD.87	CC1HF.10	CC1MD.87	CC1MF.09
Medio (2)	CA2HB.87	CA2HA.04	CA2MA.87	CA2MB.04	CB2HB.87	CB2HG.08	CB2MA.87	CB2MA.04	CC2HC.87	CC2HA.04	CC2MA.87	CC2MA.04
	CA2HD.87	CA2HE.05	CA2MD.87	CA2MC.04	CB2HD.87	CB2HI.08	CB2MB.87	CB2MD.06	CC2HD.87	CC2HE.08	CC2MD.87	CC2MB.04
Bajo (3)	CA3HA.87	CA3HB.08	CA3MA.87	CA3MA.07	CB3HA.87	CB3HD.08	CB3MC.87	CB3MA.06	CC3HC.87	CC3HC.09	CC3MB.87	CC3MA.04
	CA3HB.87	CA3HC.08	CA3MB.87	CA3MB.07	CB3HD.87	CB3HE.09	CB3MD.87	CB3MF.09	CC3HD.87	CC3HD.09	CC3MD.87	CC3MD.08

3.2. Selección de los casos

La búsqueda de los casos de futuro morfológico y futuro perifrástico se hizo manualmente mediante la lectura detenida de cada transcripción. En principio, fueron seleccionadas todas las expresiones verbales de uno u otro tipo de futuro. Luego, se revisó cada caso y se excluyeron aquellos que no presentan alternancia, ya que no son pertinentes para el estudio.

No se tomaron en cuenta los casos producidos por los entrevistadores, como se muestra en el ejemplo (5):

- (5) /entrevistador /
- a. sí y también es espectacular / ¡y te encantará el paseo además! / (CC1ME.09)
 - b. ¿Y qué opina usted ahora que se va a divorciar? (CC3MD.87)

3.3. Exclusiones

Se han excluido del análisis cuantitativo los casos de futuro morfológico y futuro perifrástico que no manifiestan temporalidad futura y, por tanto, expresan los valores especiales ejemplificados a continuación:

- (6) /futuro morfológico o perifrástico de mandato/
 a. Me dice: "No, te *irás* tú, yo me quedo esto está buenísimo, esta fiesta" (CA1HC.87)
 b. y les he dicho < cita > usted *va a manejar* cuando yo diga / no cuando usted quiera / (CB3HE.09)
- (7) /futuro morfológico o perifrástico con valor progresivo/
 a. tiene que cambiar, *irá cambiando* pues, poco a poco... (CA1MD.87)
 b. < cita > no tranquila / *vamos a seguir rumbeando* pues < / cita > (CB2MA.04)
- (8) /futuro morfológico o perifrástico en fórmulas conversacionales/
 a. Bueno, y ... bueno, *te diré* que yo jugué bastante. Tuve una infancia ... bien. (CA3MA.87)
 b. hay que tener mucho cuidado porque coye / *vamos a estar* claros / los papás les cuesta dejar los niños en el preescolar / (CA1ME.04)
- (9) /futuro morfológico compuesto/
 a. "¿Qué le estarán haciendo? ¿cómo estará? ¿*habrá dormido* o no *habrá dormido*?" (CA2HB.87)
 b. a alguno de ustedes le *habrá tocado* ir para un sitio (CB3HE.09)
- (10) /futuro morfológico sustantivado/
 a. se estaba construyendo el fabuloso Holiday Inn, que se quedó en *veremos...* y paralizaron la obra (CA2MD.87)
- (11) /futuro morfológico con valor modal de duda/
 a. pero no me gusta estar metida en la iglesia porque ... no sé, *será* por falta de hábito (CC2MA.87)
 b. entonces tú te pones a preguntar < cita > ay por qué mi hijo *será* así si yo sí capto todas las cosas y mi hijo no < / cita > (CA3MB.07)
- (12) /futuro morfológico con valor modal de conjetura o cálculo/
 a. veintiocho años, que *tendrás*, ¿no? (CA1HA.87)
 b. hace como < alargamiento > *serán* como < alargamiento > once años / doce años / el último viaje (CC3MA.04)

- (13) /futuro morfológico con valor modal de suposición o probabilidad/
 a. Y a lo mejor *dirán* que yo nunca he sido profesor de ellos. (CC3HD.87)
 b. me imagino que / *habrá* momentos en que cae // pero<alargamiento/> sabe levantarse / (CB2MD.06)
- (14) /futuro morfológico con valor modal de sorpresa/
 a. todos dicen que era una ... que bailaba muy bien [risas]. ¿No *será* que bailo todavía? Todavía me queda. (CC2MD.87)
 b. y de repente yo me asomo digo < cita > ¿*serán* los pedazos de locos estos? </ cita > (CB2MA.04)
- (15) /futuro perifrástico en preguntas retóricas/
 a. ¿A quién le *va a gustar* ir a una iglesia pa' que lo regañen? (CC2MA.87)
 b. de nada me sirve a mí estudiar química por muchos años y / al fin y al cabo / ¿*qué voy a hacer* yo con eso? (CB2HI.08)
- (16) /futuro perifrástico con valor exhortativo/
 a. “¡ay arepas!, *vamos a comer* arepas” (CA2MD.87)
 b. voy al cine porque ella siempre < cita > ah / *vamos a ver* tal película </ cita > y la vemos (CA1HD.05)
- (17) /futuro perifrástico en la prótasis introducida por la conjunción *si* de las condicionales reales/
 a. Mira, ustedes están locos *si* ustedes *van a esperar* a mañana (CA1HC.87)
 b. < cita > pero / ¿por qué? / o sea / *si vas a comprar* las mismas cosas / las podemos comprar en el mismo lugar </ cita > (CA1ME.04)
- (18) /futuro perifrástico en subordinadas temporales iniciadas con *cuando*/
 a. Pero ... *cuando* tú te *vas a casar*, tú te quieres casar para siempre ¿verdad? (CA1MA.87)
 b. a la final *cuando vas a vivir* con la persona es un monstruo de siete cabezas ¿no? (CA1MF.05)
- (19) /perífrasis con valor aspectual/
 a. y que le dijo: "Sí, ven, ven, que ya te lo *voy a dar*" (CC3MD.87)
 b. / bueno / < cita > *ya nos lo vamos a llevar* para la funeraria / (CA2HA.04)

- (20) /estructuras no perifrásticas de *ir a* + INF/
 a. le dije a mi papá: "Ya yo vengo, voy con W. a *buscar* a mi abuela" (CC1MC.87)
 b. pana / o sea / <cita> voy a ir a *rumbear* / voy a llegar tarde / voy con unos amigos </cita> (CA2HE.05)
- (21) /estructuras ambiguas de *ir a* + INF/
 a. yo tengo un concepto de quienes vivimos en Caracas y nos *vamos a vivir* al interior, o se van en este caso. (CB2HD.87)
 b. cuando nos vayamos / *vamos a darle* la cola a esta señora (CB3HE.09)

3.4. Codificación

Los casos seleccionados para conformar la muestra han sido codificados según una variable dependiente y una serie de variables independientes, tanto lingüísticas como sociales.

3.4.1. Variables

3.4.1.1. Variable lingüística dependiente

La variable dependiente es la alternancia entre las formas de futuro morfológico y futuro perifrástico que designan posterioridad temporal y que, por tanto, constituyen las dos variantes analizadas, como se puede apreciar en los ejemplos de (22):

- Tipo de futuro

- (22) /futuro morfológico o futuro perifrástico/
 a. "¡Bien, no importa, tal... la próxima *será* mejor!" (CA3MA.87)
 b. "¡Ah!, usted *va a ser* la encargada de la planta" (CA2MA.87)

3.4.1.2. Variables lingüísticas independientes

Las variables lingüísticas independientes son siete: i) persona gramatical del verbo; ii) número gramatical del verbo; iii) tipo de verbo; iv) tipo de oración según la actitud del hablante; v) tipo de oración según su polaridad afirmativa o negativa; vi)

distancia temporal; y vii) modalidad epistémica. En adelante, los ejemplos de (a) contienen futuro morfológico y los de (b) futuro perifrástico.

3.4.1.2.1. Persona gramatical del verbo

Se codificaron los casos según la persona gramatical en que está conjugada la forma verbal: primera, segunda y tercera. Los ejemplos de (23-25) ilustran esta variable:¹³

- Persona gramatical del verbo

(23) /primera persona/

a. Y un señor le dijo: "Mire, usted me da morocotas que yo le *daré* ... traeré la leche siempre". (CC1MD.87)

b. entonces yo le digo <cita> mira ¡ya va! yo tengo dinero aquí / yo te lo *voy a dar* </cita> (CB2MA.04)

(24) /segunda persona/

a. si no<alargamiento/> trabajan en equipo mira no / *llegarás* nunca a un logro (CA2HE.05)

b. tú sales a hacer una diligencia y tú no sabes cuándo *vas a llegar* (CA2HB.87)

(25) /tercera persona/

a. pues entonces todo lo que tú produzcas *será* para ti (CC1HD.87)

b. es obvio que / sabes que no *va a ser* igual que en el pregrado (CA2MB.04)

3.4.1.2.2. Número gramatical del verbo

Mediante esta variable se examinó si el número gramatical (singular o plural) puede condicionar el empleo del futuro morfológico o perifrástico. Se exceptuó la segunda persona del plural, dado que esta forma gramatical correspondiente al pronombre *vosotros* no es de uso general en el español de Venezuela. A continuación, en (26-27) se muestran las variantes de esta variable:

¹³ Sedano (1994) no incluye las variables persona y número gramaticales del verbo, pero en su estudio posterior (Sedano 2006) sí las analiza, al igual que lo hacen Bauhr (1989) y Lastra y Butragueño (2010).

- Número gramatical del verbo

(26) /singular/

a. / sea el peor equipo pero siempre *seguiré* al Madrid / me siento como madrilita (CA2HE.05)

b. / no voy a *seguir* / ¿cómo dicen? / como dice uno / pues / rumbeando / porque no / (CB2MA.04)

(27) /plural/

a. bueno / a lo mejor sea el último treinta y uno que *estaremos* con él / (CA2HE.05)

b. entonces todos *vamos a estar* todos allí amuñados pero así es / así es mi familia (CA2MC.04)

3.4.1.2.3. Tipo de verbo

Aunque esta variable lingüística no ha sido analizada en estudios anteriores, se consideró pertinente incluirla en el presente análisis por la importancia que últimamente se da a la semántica verbal en las investigaciones sintácticas. Se utilizó la clasificación de carácter sintáctico-semántica propuesta por el grupo de investigación ADESSE¹⁴, en la que se distinguen macroclases (tipos de proceso), clases (dominio conceptual) y subclases (marco conceptual). Se tomaron en cuenta las macroclases de procesos verbales: i) mentales (sensación, percepción, cognición, elección); ii) relacionales (atribución, posesión); iii) materiales (espacio, cambio, otros hechos, comportamiento); iv) verbales (comunicación, valoración, emisión del sonido); v) existenciales (existencia, fase-tiempo, vida); vi) de modulación (causación, disposición, aceptación, verbos de apoyo). Esta clasificación corresponde en gran medida a la distinción que se establece en la gramática sistémico funcional de los procesos verbales (Halliday 1994), aunque también se toman en cuenta clasificaciones de otros autores (Levin 1993, Faber y Mairal 1999, Vázquez *et al.* 2000, entre otros). A continuación, se ofrecen ejemplos ilustrativos:

¹⁴ Alternancia de Diátesis y Esquemas Sintáctico-Semánticos del español, de la Universidad de Vigo. Disponible en: <http://adesse.uvigo.es/>

- Tipo de verbo

(28) /mentales/

- a. y mis hijos bueno / *aprenderán* de mi (CA3MA.07)
- b. "¡Ah! no *vas a estudiar* más tú estás loca" (CA2MA.87)

(29) /relacionales/

- a. y así con el tiempo pues / *estará* más ligado (CB2HG.08)
- b. "Mira, búscame allá adentro un palo que ya le *voy a dar* el bolívar" (CC3MD.87)

(30) /materiales/

- a. Ése no tumba gobierno, jamás lo *tumbará*. (CC3HC.87)
- b. señora bueno *voy a trabajar* con / con ustedes (CB3HE.09)

(31) /verbales/

- a. Pero bueno, ya no se *repetirá*... esperamos. (CA1MA.87)
- b. < cita > profe / usted no le *va a decir* nada ¿no? < / cita > (CB2HI.08)

(32) /existenciales/

- a. yo creo que algún día... *habrá* un Cristo que le diga a Lázaro (CC2MA.87)
- b. < cita > ¡ay! / que tú te *vas a morir* de hambre < / cita > (CA1ME.04)

(33) /de modulación/

- a. ahora se *hará* el efecto multiplicado para el resto de los profesores (CB2HG.08)
- b. "Ah, bueno, ya sabes que no me *vas a hacer* lo mismo" (CA3MA.87)

3.4.1.2.4. Tipo de oración según la actitud del hablante

Según la actitud del hablante ante lo que dice, los casos fueron codificados en cuatro tipos de oraciones: i) declarativas, si se hace una aseveración acerca de un suceso (*Lloverá en Caracas*); ii) interrogativas, si se trata de una pregunta (*¿Lloverá en Caracas?*); iii) exclamativas, si se manifiesta una reacción emocional (*¡Lloverá en Caracas!*); y iv) otras. Al respecto de esta clasificación cabe destacar que el grupo de las "otras" incluye otros tipos de oraciones que admiten la alternancia entre ambos

tipos de futuro, como las exhortativas o imperativas (*No te moverás*), y las dubitativas (*Quizá lloverá en Caracas*).¹⁵

Seguidamente, se pueden apreciar los ejemplos respectivos:

- Tipo de oración según la actitud del hablante

(34) /declarativa/

a. y bueno la vida social *quedar*á para la noche (CA1ME.04)

b. Bueno, yo te *voy a poner* en La Victoria. (CC3HD.87)

(35) /interrogativa/

a. un domingo, un miércoles, ¿cuándo *vendr*á ese domingo? (CB3HD.87)

b. < cita > ¿qué *vas a hacer* hoy B.? < / cita > (CA2MC.04)

(36) /exclamativa/

a. ¡Bien, no importa, tal... la próxima *ser*á mejor! (CA3MA.87)

b. < cita > ¡pon las palmas / que te *voy a dar* un palmetazo! < / cita > tú tenías que poner las palmas y no recogerlas / (CC2MA.04)

(37) /otras/

a. No sé qué *tendr*á ese metro que, bueno, los pone es a andar derechos, vale. (CA3HA.87)

b. < cita > tú te vas pa' allá / tú no *vas a agarrar* ninguna agua < / cita > / (CB3MA.06)

3.4.1.2.5. Tipo de oración según su polaridad afirmativa o negativa

Las oraciones han sido codificadas según la expresión de su polaridad, pues toda oración puede ser afirmativa o negativa.¹⁶ Estas últimas se caracterizan por la presencia de algún elemento que exprese negación. Los ejemplos de (38-39) ilustran ambos tipos de oraciones:

¹⁵ No se incluyen las desiderativas u optativas (*¡Que llueva!*), ya que estas llevan el verbo en subjuntivo.

¹⁶ González Rodríguez (2009:9) señala que las oraciones afirmativas “expresan que el estado de cosas descrito por la proposición correspondiente se da en el mundo extralingüístico” y las negativas “manifiestan la inadecuación de su contenido con respecto al mundo extralingüístico”.

- Tipo de oración según su polaridad afirmativa o negativa

(38) /afirmativa/

- a. la sociedad nos *llevará* a algún tipo de acto de madurez (CA1HG.09)
- b. pienso muchísimo en mi futuro y en lo que *voy a hacer* (CA1MA.87)

(39) /negativa/

- a. Ése no tumba gobierno, jamás lo *tumbará*. (CC3HC.87)
- b. ¡yo para allá no me *voy a meter*! (CB2MA.04)

3.4.1.2.6. Distancia temporal

Para codificar los casos según la distancia temporal se empleó una escala en la que el tiempo se divide en tres fases: i) posterioridad inmediata; ii) posterioridad relativamente próxima; y iii) posterioridad alejada o muy amplia. Para ello se tuvo en cuenta el criterio de Sedano (1994) basado en la presencia de complementos circunstanciales que acompañan la expresión de futuridad. Esta variable cuenta por lo tanto con cuatro variantes:

- i) posterioridad inmediata: son aquellos casos en que la acción es cercana al presente; se expresa mediante adverbios tales como: *ahora, ahorita, inmediatamente, en este momento*.
- ii) posterioridad relativamente próxima: formas que hacen referencia a un momento del mismo día, semana, mes o año del momento de la emisión, como *hoy, mañana, en diciembre, este año*, entre otros.
- iii) posterioridad alejada o muy amplia: presencia de formas adverbiales que señalan la acción futura como lejana o imprecisa (*algún día*), o de un alcance muy amplio (*siempre, nunca, jamás*).
- iv) sin referencia temporal: se decidió contemplar esta variante debido a que en el corpus se hallaron numerosos casos en los cuales la ausencia de formas adverbiales en el contexto sintáctico de la expresión de futuridad no permite determinar la distancia temporal.

Los ejemplos (40-43) ilustran esta variable:

- Distancia temporal

(40) /posterioridad inmediata/

a. (no hay casos)

b. así como hay algunas cosas que *voy a contar* ahorita buenas (CC2MA.04)

(41) /posterioridad relativamente próxima/

a. tú estás amargado / bueno / mañana me *tocará* a mí (CA1ME.04)

b. hoy *vamos a ver* las constelaciones del hemisferio norte (CC1ME.09)

(42) /posterioridad alejada o muy amplia/

a. si uno no las aprovecha nunca *podrá* saber qué son ¿no? (CA2MD.87)

b. como él nunca *va a haber* un lateral izquierdo / ¡excelente! (CA2HE.05)

(43) /sin referencia temporal/

a. pues entonces todo lo que tú produzcas *será* para ti. (CC1HD.87)

b. Beijing y Shangai /eeh / la contaminación *va a acabar* con los chinos / (CB1MF.07)

3.4.1.2.7. Modalidad epistémica

La modalidad epistémica está relacionada con las actitudes de seguridad o inseguridad sobre la verdad expresada en las proposiciones (Sedano1994). Los casos fueron codificados según esta variable en dos tipos: i) con marca epistémica: presencia de marcas formales de modalidad que indican a) seguridad: subordinación a los verbos *estar seguro, saber, creer, entre otros* (*Estoy seguro de que vendrá; Estoy seguro de que va a venir*); b) inseguridad: negación en las formas verbales anteriores (*no estar seguro, no saber, no creer, entre otros*) (*No estoy seguro de que vendrá; No estoy seguro de que va a venir*); c) interrogativas de inseguridad: cuando la oración es interrogativa y posee marcas formales de esta modalidad, pero no está formulada para obtener una respuesta del hablante¹⁷ (*¿Estás seguro de que vendrá?; ¿Estás seguro de que va a venir?; ¿No estás seguro de que vendrá?; ¿No estás seguro de que va a*

¹⁷ Según Sedano (1994:234): “las interrogativas de inseguridad no están formuladas para obtener una respuesta del oyente, sino para expresar la incertidumbre del hablante”.

venir?); y ii) sin marca epistémica: ausencia de marcas de esta modalidad en datos contextuales. Los ejemplos de (44-47) muestran cómo se comporta esta variable:

- Modalidad epistémica

(44) /con marca de modalidad epistémica - de seguridad/

a. yo creo que algún día... *habrá* un Cristo (CC2MA.87)

b. tú sabes qué *vas a hacer* (CA1MA.87)

(45) /con marca de modalidad epistémica - de inseguridad/

a. No sé qué *tendrá* ese metro (CA3HA.87)

b. y tú no sabes que le *va a molestar* a él (CB3MA.06)

(46) /con marca de modalidad epistémica - interrogativas de inseguridad/

a. "Mira, papá ¿tú crees que yo *seré* loca?" (CC1MD.87)

b. <cita> no que L. A allá solo / ¿quién le *va a cocinar?* </cita> (CA2MC.04)

(47) /sin marca de modalidad epistémica/

a. entonces me *quedaré* con ese proyecto / que es un proyecto de / cuatro años (CB1MC.05)

b. mira / te *voy a dar* dos días para que la entregues / (CB2HI.08)

3.4.1.3. Variables sociales

Se analizaron las siguientes variables sociales del corpus en estudio: i) edad: A: de 20 a 34 años, B: de 35 a 54 años, y C: de 55 años en adelante; ii) nivel socioeconómico: 1: alto, 2: medio, 3: bajo; y iii) sexo: mujeres u hombres.

3.5. Procedimientos de análisis

El análisis fue llevado a cabo en varias etapas. Primero, se identificaron todos los casos de futuro leyendo detenidamente cada transcripción y se extrajeron copiándolos en una hoja de cálculo Excel para su codificación y procesamiento automatizado. Seguidamente, se seleccionaron las exclusiones y se codificaron los casos válidos según las variables lingüísticas y sociales establecidas en esta investigación. A continuación, se calcularon las frecuencias absolutas y relativas de los casos en cada categoría de análisis y se elaboraron con tales frecuencias tablas de

contingencia para su posterior análisis. Luego, se aplicaron los test de correlación estadística, chi cuadrado (χ^2) y Prueba exacta de Fisher, mediante el programa XLSTAT¹⁸.

La prueba de chi cuadrado (χ^2), según Briones (2002:118) “se utiliza para determinar si existe asociación en un cuadro de contingencia (el cruce de dos variables) obtenido con datos de una muestra”.

Además, Briones (2002:119) aclara que “la prueba de chi cuadrado solo indica la existencia o no de asociación, en términos probabilísticos, pero no la magnitud de tal asociación”. Por ello, en cada cuadro se especifica también el coeficiente de contingencia (p) que permite identificar tal magnitud.

En el presente estudio, la prueba de chi cuadrado para el cálculo del coeficiente de contingencia (p) se adoptó en los cuadros de contingencia cuyas celdas contienen frecuencias absolutas mayores o iguales a 5 en el 80% de las celdas del cuadro. Tal restricción se tomó a partir de la propuesta de Guirado (2015b:17) según la cual: “cuando el tamaño de la muestra es menor a 120 casos o se registran frecuencias menores a 5 en más del 20% de las celdas, se aplicó el Test de Fisher para el cálculo del valor de significancia de la tabla de contingencia, ya que esta prueba de bondad siempre da el valor p exacto”.

Las pruebas de correlación estadística, χ^2 y Prueba exacta de Fisher, arrojan un valor p comprendido entre 0 y 1, que debe compararse con el nivel de significancia alfa (equivalente a 0,050 en el caso de las investigaciones lingüísticas) para conocer si la relación de las variables con el fenómeno en estudio es positiva o negativa. Si el valor de p es menor que el nivel de significación alfa (0,050), se debe rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis alternativa (es decir, que hay relación de dependencia entre la categoría lingüística o extralingüística analizada y la

¹⁸ XLSTAT, disponible en <https://www.xlstat.com/es/>, es un software constituido por un conjunto de complementos estadísticos para Microsoft Excel que permite realizar diversos cálculos para el análisis de datos cuantitativos, desde estadísticas descriptivas hasta análisis de datos multivariados.

expresión de futuridad); si por el contrario p es mayor que alfa, se acepta la hipótesis nula (tal hipótesis indica que no hay relación entre las variables estudiadas).

Por último, se extrajeron las conclusiones derivadas de la investigación verificando semejanzas y diferencias con estudios anteriores.

4. ANÁLISIS Y RESULTADOS

A continuación, se presenta la distribución de las expresiones de futuridad (FM y FP) discriminadas en los períodos que recoge la muestra (1987 y 2013), una vez excluidos los casos indicados en el apartado 3.3.

Cuadro 2: Distribución del futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) en los dos períodos del Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013

Período	FM		FP		Total	
	N	%	N	%	N	%
1987	20	10	176	90	196	23
2013	32	5	642	95	674	77
Total	52	6	818	94	870	100
$\chi^2 = 8,044$		1 g.d.l.		$p = 0,005 < 0,05$		

En el cuadro 2 se observa que, de un total de 870 casos de alternancia encontrados en la muestra de habla, en 818 casos (94%, 818/870) se emplea futuro perifrástico y solo en 52 casos (6%, 52/870) futuro morfológico. Tal prevalencia coincide con estudios anteriores (Iuliano y De Stefano 1979, Silva Corvalán y Terrell 1989, Sedano 1994 y Lastra y Butragueño 2010), ya que el FP suele ser el más empleado en corpus de habla oral constituidos por entrevistas semi dirigidas, como las que conforman este estudio. Cabe destacar además que, de un período a otro, se produce un leve aumento que ronda los cinco puntos porcentuales en el FP (de 90%, 176/196, en 1987, a 95%, 642/674, en 2013).

El valor del coeficiente de contingencia ($p = 0,005$) en la prueba de χ^2 permite determinar que hay dependencia entre el fenómeno estudiado y los dos períodos que recoge la muestra, ya que el mismo es inferior a 0,05.

4.1. Distribución de casos según las variables independientes

Seguidamente se analizan las frecuencias absolutas y relativas del futuro morfológico y el futuro perifrástico dispuestas en cuadros de contingencia, primero según las variables lingüísticas y luego según las variables extralingüísticas.

4.1.1. Variables lingüísticas

En el presente apartado se presentan los resultados de las siete variables lingüísticas analizadas: i) persona gramatical del verbo; ii) número gramatical del verbo; iii) tipo de verbo; iv) tipo de oración según la actitud del hablante; v) tipo de oración según su polaridad afirmativa o negativa; vi) distancia temporal; y vii) modalidad epistémica.

En el cuadro 3 se muestra la distribución de los datos según la primera variable independiente, persona gramatical en que está conjugado el verbo:

Cuadro 3: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según la persona gramatical (primera, segunda o tercera)

Persona	Período	FM		FP		Total	
		N	%	N	%	N	%
1ª persona	1987	5	7	69	93	74	21
	2013	10	4	269	96	279	79
	Total	15	4	338	96	353	100
2ª persona	1987	1	3	35	97	36	29
	2013	2	2	85	98	87	71
	Total	3	2	120	98	123	100
3ª persona	1987	14	16	72	84	86	22
	2013	20	6	288	94	308	78
	Total	34	9	360	91	394	100
Total	1987	20	10	176	90	196	23
	2013	32	5	642	95	674	77
	Total	52	6	818	94	870	100
		$\chi^2 = 22,060$		5 g.d.l.		$p = 0,001 < 0,05$	

En el cuadro 3 se aprecia que en todas las personas es elevado el porcentaje de uso del FP; de ellas, la segunda persona posee el más alto (98%, 120/123). Que haya un mayor porcentaje de verbos conjugados en segunda persona podría deberse a razones discursivas. El aumento de frecuencias más notorio de un período a otro (diez puntos porcentuales) se da con el FP en tercera persona (de 84%, 72/86, a 94%, 288/308).

La prueba de χ^2 indica que la relación entre las variables analizadas es significativa, dado que el valor del coeficiente de contingencia ($p = 0,001$) es menor que el nivel de significación 0,05.

La segunda variable lingüística independiente analizada está estrechamente ligada a la anterior, el número singular o plural se describe en el cuadro que sigue:

Cuadro 4: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según el número gramatical (singular o plural)

Numero	Período	FM		FP		Total	
		N	%	N	%	N	%
Singular	1987	17	11	136	89	153	22
	2013	27	5	520	95	547	78
	Total	44	6	656	94	700	100
Plural	1987	3	7	40	93	43	25
	2013	5	4	122	96	127	75
	Total	8	5	162	95	170	100
Total	1987	20	10	176	90	196	23
	2013	32	5	642	95	674	77
	Total	52	6	818	94	870	100
		$\chi^2 = 9,248$		3 g.d.l.		$p = 0,026 < 0,05$	

En el cuadro 4, se puede notar que, tanto en singular como en plural, las frecuencias relativas de las expresiones de futuridad se mantienen homogéneas en ambos períodos en función de la mayor presencia del FP. Cabe mencionar que el número singular cuenta con un aumento de seis puntos porcentuales de un período a

otro (de 89%, 136/153, en 1987, a 95%, 520/547, en 2013), siendo la variante con mayor número de casos.

La prueba de χ^2 señala que hay relación estadística entre la variable dependiente y el número gramatical, puesto que el valor de p (0,026) es menor que alfa (0,05).

En el cuadro 5 se presentan los resultados obtenidos al cruzar la variable dependiente con la variable tipo de verbo:

Cuadro 5: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según el tipo de verbo (existencial, material, mental, de modulación, relacional o verbal)

Tipo	Período	FM		FP		Total		
		N	%	N	%	N	%	
EXISTENCIAL	1987	2	9	20	91	22	27	
	2013	3	5	58	95	61	73	
	Total	5	6	78	94	83	100	
MATERIAL	1987	6	8	65	92	71	24	
	2013	13	6	212	94	225	76	
	Total	19	6	277	94	296	100	
MENTAL	1987	1	7	14	93	15	17	
	2013	6	8	69	92	75	83	
	Total	7	8	83	92	90	100	
MODULACIÓN	1987	1	5	19	95	20	21	
	2013	3	4	72	96	75	79	
	Total	4	4	91	96	95	100	
RELACIONAL	1987	8	19	35	81	43	22	
	2013	7	5	147	95	154	78	
	Total	15	8	182	92	197	100	
VERBAL	1987	2	8	23	92	25	23	
	2013	0	0	84	100	84	77	
	Total	2	2	107	98	109	100	
Total	1987	20	10	176	90	196	23	
	2013	32	5	642	95	674	77	
	Total	52	6	818	94	870	100	
		$\chi^2 = 20,689$		11 g.d.l.		Fisher		$p = ?$

En el cuadro 5 las frecuencias absolutas observadas en ambos períodos indican que los verbos materiales son los más utilizados (34%, 296/870), seguidos de los relacionales (23%, 197/870) y los verbales (13%, 109/870); tal orden de frecuencias se mantiene en el tiempo. Este predominio podría atribuirse a las características discursivas del corpus.

Los porcentajes de uso del FP superan el 80% en todos los tipos de verbos es decir que, independientemente de la semántica verbal, los hablantes caraqueños prefieren emplear la forma perifrástica en ambos períodos de la muestra. Los verbos relacionales muestran el aumento más significativo de un período a otro, con catorce puntos porcentuales (de 81%, 35/43, en 1987, a 95%, 147/154, en 2013). El tipo verbal presenta el mayor porcentaje de uso del FP (92%, 23/25, en 1987, y 100%, 84/84, en 2013).

En esta variable más del 20% de las celdas del cuadro de contingencia contienen frecuencias absolutas menores a 5 (29%, 7/24) razón por la cual se aplicó el Test de Fisher para calcular el valor de significancia. Sin embargo, lamentablemente no se logró hallar el valor de p debido a la complejidad del cuadro.

Seguidamente, en el cuadro 6 se muestra la distribución de los casos según la variable tipo de oración según la actitud del hablante:

Cuadro 6: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según el tipo de oración según la actitud del hablante

Actitud del hablante	Período	FM		FP		Total	
		N	%	N	%	N	%
DECLARATIVA	1987	15	9	160	91	175	22
	2013	32	5	581	95	613	78
	Total	47	6	741	94	788	100
INTERROGATIVA	1987	2	17	10	83	12	46
	2013	0	0	14	100	14	54
	Total	2	8	24	92	26	100
EXCLAMATIVA	1987	1	100	0	0	1	8
	2013	0	0	12	100	12	92
	Total	1	8	12	92	13	100
OTRAS	1987	2	25	6	75	8	19
	2013	0	0	35	100	35	81
	Total	2	5	41	95	43	100
Total	1987	20	10	176	90	196	23
	2013	32	5	642	95	674	77
	Total	52	6	818	94	870	100
$\chi^2 = 29,921$		7 g.d.l.		Fisher		$p = 0,007 < 0,05$	

El cuadro 6 muestra una marcada tendencia al empleo de las oraciones declarativas, el cual alcanza el 90% (788/870) de los casos. El FP muestra aumento de frecuencias de un período a otro en todos los tipos de oración; el más notorio se encuentra en las oraciones exclamativas (0%, 0/0, en 1987, a 100%, 12/12, en 2013).

El resultado de p en la Prueba exacta de Fisher ($p = 0,007$) es menor que el nivel de significación 0,05 lo cual, permite afirmar que hay relación entre el tipo de futuro y la actitud del hablante.

A continuación, se pueden apreciar los resultados obtenidos del cruce de la variable dependiente con el tipo de oración según su polaridad:

Cuadro 7: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según el tipo de oración según su polaridad (afirmativa o negativa)

Polaridad	Período	FM		FP		Total	
		N	%	N	%	N	%
AFIRMATIVA	1987	17	12	127	88	144	21
	2013	31	6	509	94	540	79
	Total	48	7	636	93	684	100
NEGATIVA	1987	3	6	49	94	52	28
	2013	1	1	133	99	134	72
	Total	4	2	182	98	186	100
Total	1987	20	10	176	90	196	23
	2013	32	5	642	95	674	77
	Total	52	6	818	94	870	100
$\chi^2 = 15,287$		3 g.d.l.		Fisher	$p = 0,001 < 0,05$		

Los porcentajes observados en el cuadro 7 muestran la preferencia por el FP y su crecimiento en el tiempo en las dos polaridades. La frecuencia relativa de la polaridad afirmativa aumenta seis puntos porcentuales al pasar de 88%, 127/144, en 1987, a 94%, 509/540, en 2013, y la negativa crece cinco puntos, pues pasa de 94%, 49/52, en 1987, a 99%, 133/134, en 2013.

Dado que el 25% (2/8) de las celdas del cuadro de contingencia posee frecuencias absolutas menores a 5, se ha tomado para el cálculo de p la Prueba exacta de Fisher. Dicho cálculo arroja un valor inferior a 0,05 ($p = 0,001$), por lo que existe relación positiva entre la variable tipo de oración según su polaridad y la variable dependiente.

En el cuadro 8 se ofrecen las frecuencias absolutas y relativas de las expresiones de futuridad según las referencias temporales que la circundan:

Cuadro 8: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según la distancia temporal

Distancia temporal	Período	FM		FP		Total	
		N	%	N	%	N	%
INMEDIATA	1987	0	0	20	100	20	14
	2013	0	0	122	100	122	86
	Total	0	0	142	100	142	100
PRÓXIMA	1987	3	13	21	88	24	15
	2013	7	5	131	95	138	85
	Total	10	6	152	94	162	100
AMPLIA	1987	12	30	28	70	40	31
	2013	13	15	76	85	89	69
	Total	25	19	104	81	129	100
SIN REFERENCIA	1987	5	4	107	96	112	26
	2013	12	4	313	96	325	74
	Total	17	4	420	96	437	100
Total	1987	20	10	176	90	196	23
	2013	32	5	642	95	674	77
	Total	52	6	818	94	870	100
		$\chi^2 = 67,391$		7 g.d.l.		$p < 0,0001 < 0,05$	

La distribución de la variable distancia temporal indica que el FP se usa más que el FM, cualquiera sea la referencia temporal empleada, en concordancia con estudios anteriores (Sedano 1994). Se observa, además, que el aumento de las frecuencias del FP crece con la distancia temporal. Así, en la distancia temporal inmediata se mantienen los porcentajes en el tiempo (100% en ambos períodos); en la distancia próxima se da un aumento de siete puntos porcentuales (de 88%, 21/24, en 1987 a 95%, 131/138, en 2013); y en la distancia amplia el crecimiento es de quince puntos porcentuales (de 70%, 28/40, en 1987 a 85%, 76/89, en 2013).

Cabe mencionar que la ausencia de referencias adverbiales en el contexto sintáctico del futuro se da en la mitad de los casos (50%, 437/870), con una muy alta frecuencia de uso del FP en ambos períodos, alcanzando el 96% (107/112 y 313/325, respectivamente).

El valor de p ($< 0,0001$) en la prueba de χ^2 señala que hay relación estadística entre el fenómeno estudiado y la distancia temporal.

A continuación, se presenta la última variable lingüística analizada que da cuenta sobre las marcas formales de seguridad o inseguridad encontradas en la muestra:

Cuadro 9: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según la modalidad epistémica

Modalidad epistémica	Período	FM		FP		Total	
		N	%	N	%	N	%
CON MARCA	1987	5	11	42	89	47	37
	2013	5	6	74	94	79	63
	Total	10	8	116	92	126	100
SIN MARCA	1987	15	10	134	90	149	20
	2013	27	5	568	95	595	80
	Total	42	6	702	94	744	100
Total	1987	20	10	176	90	196	23
	2013	32	5	642	95	674	77
	Total	52	6	818	94	870	100
$\chi^2 = 8,463$		3 g.d.l.		$p = 0,037 < 0,05$			

Las frecuencias relativas del cuadro 9 permiten observar oscilaciones de un período a otro; en el FP las mismas aumentan cinco puntos porcentuales: con marca, de 89%, 42/47, en 1987 a 94%, 74/79, en 2013; y sin marca, de 90%, 134/149, en 1987 a 95%, 568/595 en 2013.

Según la prueba de χ^2 , la relación entre la variable dependiente y la variable modalidad epistémica es estadísticamente significativa, ya que el valor de p (0,037) es menor que el nivel de significación 0,05.

Seguidamente se presentan los cuadros correspondientes a las variables sociales.

4.1.2. Variables sociales

En el presente trabajo se ha considerado también el empleo de las expresiones de futuridad en relación a tres factores sociales (edad, nivel socioeconómico y sexo) inherentes a los hablantes del corpus diacrónico CDHC'87/13.

A continuación, se muestran los datos obtenidos en función de la edad de los hablantes que conforman la muestra:

Cuadro10: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según la edad

Edad	Período	FM		FP		Total	
		N	%	N	%	N	%
A 20 A 34 AÑOS	1987	9	10	80	90	89	28
	2013	17	7	217	93	234	72
	Total	26	8	297	92	323	100
B 35 A 54 AÑOS	1987	5	11	39	89	44	15
	2013	9	4	245	96	254	85
	Total	14	5	284	95	298	100
C 55 AÑOS O +	1987	6	10	57	90	63	25
	2013	6	3	180	97	186	75
	Total	12	5	237	95	249	100
Total	1987	20	10	176	90	196	23
	2013	32	5	642	95	674	77
	Total	52	6	818	94	870	100
$\chi^2 = 12,263$		5 g.d.l.		$p = 0,031 < 0,05$			

En el cuadro 10 se aprecia que las frecuencias de FP se incrementan con el tiempo. El grupo A aumenta tres puntos porcentuales (de 90%, 80/89, a 93%, 217/234), los grupos B (de 89%, 39/44, a 96%, 245/254) y C (de 90%, 57/63, a 97%, 180/186) siete puntos, llegando al porcentaje más alto en el grupo de mayor edad.

El valor del coeficiente de contingencia ($p = 0,031$) indica que existe dependencia entre el fenómeno estudiado y la edad de los hablantes.

En el cuadro que sigue se muestran los resultados de la variable social nivel socioeconómico:

Cuadro 11: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según el nivel socioeconómico

Nivel socioeconómico	Período	FM		FP		Total	
		N	%	N	%	N	%
1 Alto	1987	7	16	38	84	45	22
	2013	9	6	151	94	160	78
	Total	16	8	189	92	205	100
2 Medio	1987	8	10	70	90	78	23
	2013	15	6	249	94	264	77
	Total	23	7	319	93	342	100
3 Bajo	1987	5	7	68	93	73	23
	2013	8	3	242	97	250	77
	Total	13	4	310	96	323	100
Total	1987	20	10	176	90	196	23
	2013	32	5	642	95	674	77
	Total	52	6	818	94	870	100
		$\chi^2 = 13,494$		5 g.d.l.		$p = 0,019 < 0,05$	

En el cuadro 11 se observa que los hablantes del nivel socioeconómico medio emplean con mayor frecuencia las expresiones de futuridad (39%, 342/870), seguidos por el nivel bajo (37%, 323/870) y el alto (24%, 205/870). La forma perifrástica sigue

el mismo orden de frecuencias que el total de la muestra (nivel medio 39%, 319/818, nivel bajo 38%, 310/818, y nivel alto 29%, 189/818).

El FP muestra su mayor crecimiento de uso en el nivel alto (diez puntos porcentuales; de 84%, 38/45, a 94%, 151/160), pero también hay aumento de cuatro puntos porcentuales en los niveles medio (de 90%, 70/78, a 94%, 249/264) y bajo (de 93%, 68/73, a 97%, 242/250).

La prueba de χ^2 arroja un valor de coeficiente de contingencia ($p = 0,019$) menor a 0,05 el cual indica que existe relación entre la expresión de futuridad y el nivel socioeconómico al que pertenecen los hablantes de la muestra.

Finalmente, el cuadro 12 contiene las frecuencias de casos según el sexo de los hablantes:

Cuadro 12: Futuro morfológico (FM) y futuro perifrástico (FP) según el sexo

Sexo	Período	FM		FP		Total	
		N	%	N	%	N	%
M Mujeres	1987	8	8	98	92	106	21
	2013	16	4	383	96	399	79
	Total	24	5	481	95	505	100
H Hombres	1987	12	13	78	87	90	25
	2013	16	6	259	94	275	75
	Total	28	8	337	92	365	100
Total	1987	20	10	176	90	196	23
	2013	32	5	642	95	674	77
	Total	52	6	818	94	870	100
$\chi^2 = 11,891$		3 g.d.l.		$p = 0,008 < 0,05$			

En el cuadro 12 se puede notar que las mujeres registran una mayor cantidad de uso de los futuros (505/870), resultado que coincide con investigaciones anteriores (Lastra y Butragueño 2010). Al comparar ambos períodos de la muestra, se verifica que en las mujeres el FP aumenta cuatro puntos porcentuales (de 92%, 98/106, en

1987 a 96%, 383/399, en 2013). En cambio, para los hombres el crecimiento del FP es de siete puntos porcentuales (de 87%, 78/90, en 1987 a 94%, 259/275, en 2013).

El valor de p (0,008) obtenido en la prueba de χ^2 para la variable sexo es menor que el nivel de significación 0,05; en virtud de ello, debemos aceptar que existe dependencia entre el fenómeno estudiado y esta variable.

5. CONCLUSIONES

Los resultados del análisis de la muestra extraída del Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013 permiten observar que en ambos períodos las frecuencias de uso del FP son mucho más altas que las del FM. Tales frecuencias en 1987 oscilan en torno al 90% y en 2013 lo hacen alrededor del 95%. Estos resultados muestran un uso muy elevado del FP en los hablantes caraqueños de ambos períodos, con una extensión en el tiempo que se observa en el aumento de su empleo. Se podría afirmar que se usa primordialmente el FP en el español hablado de Caracas, pero todavía no ha sustituido totalmente al FM.

En cuanto al comportamiento de las variables lingüísticas, cabe destacar que el incremento del FP desde el período 1987 al de 2013 se produce cuando: i) el verbo está conjugado en tercera persona, ii) está en número singular, iii) es de tipo relacional, iv) se encuentra en una oración exclamativa, y v) en su contexto inmediato se encuentra una referencia temporal amplia. Asimismo, en las variables sociales se da un incremento de usos del FP cuando los hablantes pertenecen a: i) los grupos generacionales de mayor edad, ii) el nivel socioeconómico alto, y iii) el sexo masculino.

La variable distancia temporal en el período 1987 se comporta en concordancia con los resultados de Sedano (1994), pues en la distancia temporal inmediata (aquellos casos en que la acción es cercana al presente y se expresa mediante adverbios tales como *ahora*, *ahorita*, *inmediatamente*, *en este momento*) el FP tiene un uso generalizado, mientras que en la distancia temporal amplia (formas adverbiales que señalan la acción futura como lejana o imprecisa como *algún día*, o

de un alcance muy amplio como *siempre, nunca o jamás*) si bien hay una preferencia por el FP, el uso de FM ha obtenido su porcentaje más alto. En el período 2013 se observa un aumento considerable y el más alto de todos (quince puntos porcentuales) del uso del FP en contextos de distancia temporal amplia.

La prueba de χ^2 y valor de p han indicado como estadísticamente significativas a todas las variables lingüísticas y sociales, siendo necesario aplicar la prueba exacta de Fisher para las siguientes variables lingüísticas: i) tipo de verbo, ii) tipo de oración según la actitud del hablante, y iii) tipo de oración según la polaridad.

Los resultados obtenidos en esta investigación son similares a los obtenidos en estudios previos (Iuliano y De Stefano 1979, Silva Corvalán y Terrell 1989 y Sedano 1994), pues coinciden en que es prioritario el uso del FP en el habla de Caracas. Sin embargo, cabe destacar que el FM se sigue empleando en esta variedad, aunque en frecuencias muy bajas y con una tendencia a disminuir en el tiempo. Esto podría indicar que se trata de un proceso de cambio lingüístico en curso que avanza lentamente en su etapa final.

Para finalizar esta investigación, resulta conveniente destacar que se podría analizar el fenómeno del uso alternante de los dos tipos de futuro en otras modalidades discursivas, en otros corpus del español de Venezuela, y en otras variedades del español.

6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Almeida, Manuel y Marina Díaz. 1998. Aspectos sociolingüísticos de un cambio gramatical: la expresión de futuro. *Estudios filológicos* 33, 7-21.
- Álvarez, Alexandra y Álvaro Barros. 1981. Los usos del futuro en las telenovelas. *Video-forum* 10, 5-27.
- Ávila, Raúl. 1968. Expresiones verbales de lo futuro y la caracterización social en dos obras del teatro mexicano contemporáneo. En Harri Meier, Leopoldo Sáez Godoy, Klaus Hunnius, Raúl Ávila y Larry Grimes (eds.), *Futur und Zukunft im Spanischen. Archiv für das Studium Der neueren Sprachen und Literaturen*, 346-349. Berlin: Erich Schmidt Verlag.
- Bauhr, Gerhard. 1989. *El futuro en -ré e ir a + infinitivo en el español peninsular moderno*. Tesis doctoral. Göteborg: Universidad de Göteborg.
- Bentivoglio, Paola y Mercedes Sedano. 1993. Investigación sociolingüística: sus métodos aplicados a una experiencia venezolana. *Boletín de Lingüística* 8, 3-35.
- Bentivoglio, Paola e Irania Malaver. 2012. Corpus Sociolingüístico de Caracas: PRESEEA Caracas 2004/2010. Hablantes de instrucción superior. *Boletín de Lingüística* XXIV, 144-180.
- Berschin, Helmut. 1987. Futuro analítico y futuro sintético en el español peninsular y colombiano. *Lingüística Española Actual* IX, 101-110.
- Binnick, Robert. 1971. Will and Be Going To. *Papers from the 7th regional meeting*, 40-52. Chicago: Chicago Linguistic Society.
- Binnick, Robert. 1972. Will and Be Going To II. *Papers from the 8th regional meeting*, 3-9. Chicago: Chicago Linguistic Society.
- Blas Arroyo, José Luis. 2000. Aspectos sobre la variación lingüística en la lengua escrita: la expresión de futuridad en el español literario. *Lingüística Española Actual* XXII, 181-200.
- Bolinger, Dwight. 1983. The go-progressive and auxiliary-formation. *Essays in Honor of Charles F. Hockett*, 153-166. Netherlands: Leiden E. J. Brill.

- Briones, Guillermo. 2002. *Metodología de la investigación cuantitativa en las ciencias sociales*. Bogotá: Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior.
- Bull, William. 1960. *Time, tense and the verb. A study in theoretical and applied linguistics, with particular attention to spanish*. Berkeley: University of California Press.
- Bybee, Joan y William Pagliuca. 1985. Cross-linguistic comparison and the development of grammatical meaning. En Jacek Fisiak (ed.), *Historical semantics*, 59-83. Berlin, New York, Amsterdam: Mouton de Gruyter.
- Carabellese, Pantaleo. 1948. *Critica del concreto*. Firenze: Sansoni.
- Cartagena, Nelson. 1978. Acerca de las categorías de tiempo y aspecto en el sistema verbal español. *Revista Española de Lingüística* 8-2, 375-408.
- Cartagena, Nelson. 1981. Sistema, norma y habla del futuro de probabilidad español. En Christian Rohrer (ed.), *Studia lingüística in honorem Eugenio Coseriu 1921-1981*, Vol. IV Grammatik, 383-394. Berlín, New York, Madrid: Logos semantikos.
- Cartagena, Nelson. 1992. Acerca del rendimiento funcional de los paradigmas de futuro en español y en alemán. En Elizabeth Luna Traill (coord.), *Scripta Philologica. In honorem Juan M. Lope Blanch II. Lingüística Española e Iberoamericana*, 65-74. México.
- Cartagena, Nelson. 1995-96. La inestabilidad del paradigma verbal de futuro, ¿hispanoamericanismo, hispanismo, romanismo o universal lingüístico? *Boletín de Filología* 35, 79-100.
- Close, Reginald. 1970. Problems of the future. *English Language Teaching* 24, 225-232; 25, 43-49.
- Close, Reginald. 1977. Some observations on the meaning and function of verb phrases having future time reference. En Wolf-Dietrich Bald and Robert Ilson (ed.), *Studies in English Usage*, 125-156. Frankfurt: Lang.
- Contasti, Max. 1980. Metodología para la medición del nivel socioeconómico para la población venezolana. *Boletín de la AVESPO* 2, 13-17.

- Coseriu, Eugenio. 1957. Sobre el futuro romance. *Revista Brasileira de Filología* III, 1-18. Rio de Janeiro: Livraria Academica.
- De Jonge, Bob. 1991. La interpretación de datos lingüísticos en el análisis lingüístico: Numerus omen est. *Lingüística* 3, 141-148.
- Díaz Peralta, Marina. 1997. Variación sintáctica y estilo discursivo: la expresión de la futuridad en el español de Las Palmas de Gran Canaria. *Lingüística Española Actual* XIX, 185-197.
- Faber, Pamela y Ricardo Mairal. 1999. *Constructing a lexicon of english verbs*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Feldman, David. 1964. Analytic vs. Synthetic: A problem in the Portuguese Verbal System. *Linguistics* 10, 16-21.
- Fennell, Trevor. 1975. *La morphologie du future en moyen français*. Geneva:Droz.
- Ferrer, María Cristina y Carmen Sánchez. 1991. El verbo y su función en el discurso. En Nélica Donni de Mirande, María Cristina Ferrer, Carmen Sánchez y Susana Boretti (eds.), *Variación lingüística en el español de Rosario*, 45-108. Rosario: Universidad de Rosario.
- Fleischman, Suzanne. 1982. *The future in thought and language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gili Gaya, Samuel. 1943. *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: Bibliograf.
- Gimeno Menéndez, Francisco. 1995. Sociolingüística histórica: siglos X-XII. Madrid: Visor Libros.
- Gómez Manzano, Pilar. 1988. La expresión de futuro absoluto en el español hablado en Madrid y en México. *Anuario de Letras* XXVI, 67-86.
- Gómez Manzano, Pilar. 1992. *Perífrasis verbales con infinitivo: valores y usos en la lengua hablada*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- González Rodríguez, Raquel. 2009. *La expresión de la afirmación y la negación*. Cuadernos de Lengua Española. Madrid: Arco libros.
- Guirado, Kristel. 2014. Corpus Diacrónico del Habla de Caracas 1987/2013. *Boletín de Lingüística* 42-43, 19-44.

- Guirado, Krístel. 2015a. Marcadores discursivos de Caracas. En Alba Valencia y Alejandra Viguera (coord.), *Más sobre marcadores hispánicos. Usos de España y América en el corpus de estudio de la norma culta*, 69-122. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Guirado, Kristel. 2015b. El empleo intensificador de DEMASIADO: evidencias de la extensión de los usos expresivos en un corpus diacrónico. *Boletín de Lingüística* XXVII, 43-44, 7-37.
- Halliday, Michael. 1994. *An introduction to functional grammar*. Londres: Edward Arnold.
- Heidegger, Martin. [1927] 1952. *Sein und Zeit. El ser y el tiempo*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Huddleston, Rodney. 1977. The futurate construction. *Linguistic Inquiry* 8, 730-736.
- Iuliano, Rosalba 1976. La perífrasis *ir + a + infinitivo* en el habla culta de Caracas. *Colloquium on Hispanic Linguistics*, 59-69. Washington D.C.: Georgetown University Press.
- Iuliano, Rosalba y Luciana De Stefano. 1979. Un análisis sociolingüístico del habla de Caracas: Los valores del futuro. *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española* VII, 101-109.
- Klum, Arne. 1961. *Verbe et adverbe. Étude sur le système verbal indicatif et sur le système de certains adverbes de temps à la lumière des relations verbo-adverbiales dans la prose du français contemporaine*. Upsala: Almqvist y Wiksel.
- Labov, William. 1978. Where does the linguistic variable stop? A response to Beatriz Lavandera. *Working papers in sociolinguistics*, 44. Austin: Southwest Educational Development Laboratory.
- Labov, William. 1996. *Principios del cambio lingüístico*. Madrid: Gredos.
- Lamíquiz, Vidal. 1986. Contrastes en el uso verbal: habla de México y habla de Sevilla. *Actas del II Congreso internacional sobre el español de América*, 142-150. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y letras.

- Lastra, Yolanda y Pedro Martín Butragueño. 2010. Futuro perifrástico y futuro morfológico en el corpus sociolingüístico de la ciudad de México. *Oralia* 13, 145-172.
- Lathrop, Thomas. 1984. *Curso de gramática histórica española*. Barcelona: Ariel.
- Levin, Beth. 1993. *English verb classes and alternations: a preliminary investigation*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Mattoso Câmara Jr., Joaquim. 1956. *Uma forma verbal portuguesa: estudo estilístico-gramatical*. Rio de Janeiro: Livraria Academica.
- Mattoso Câmara Jr., Joaquim. 1957. Sobre o futuro romance. *Revista Brasileira de Filologia* III, 221-225. Rio de Janeiro: Livraria Academica.
- Mattoso Câmara Jr., Joaquim. 1975. *História e estrutura da língua portuguesa*. Rio de Janeiro: Padrão.
- Meier, Harri. 1965. Futuro y futuridad. *Revista de Filología Española* XLVIII, 60-77.
- Melis, Chantal. 2006. Verbos de movimiento. La formación de los futuros perifrásticos. En Concepción Company (dir.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: la frase verbal* 2, 873-968. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Montes Giraldo, José Joaquín. 1962. Sobre la categoría del futuro en el español de Colombia. *Thesaurus* XVII, 527-555.
- Moreno de Alba, José. 1970. Vitalidad del futuro de indicativo en la norma culta del español hablado en México. *Anuario de Letras* VIII, 81-102.
- Moreno de Alba, José. 1972. Frecuencia de formas verbales en el español hablado en México. *Anuario de Letras* X, 175-189.
- Moreno de Alba, José. 1977. Vitalidad del futuro de indicativo en la norma culta del español hablado en México. En Juan M. Lope Blanch (ed.), *Estudios sobre el español hablado en las principales ciudades de América*, 129-146. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Moreno Fernández, Francisco. 1998. *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Ariel: Barcelona.

- Moreno Fernández, Francisco. 2005. Corpus para el estudio del español en su variación. *Oralia* 8, 7-33.
- Orozco, Rafael. 2005. Distribution of future time forms in Northern Colombian Spanish. En David Eddington (ed.), *Selected proceedings of the 7th Hispanic linguistics symposium*, 56-65. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project. Disponible en línea: <http://www.lingref.com>, document #1086. [Consulta: 20 junio 2014].
- Orozco, Rafael. 2006. Colombian Spanish in New York: The impact of linguistic constraints on the expression of futurity. En Richard Cameron y Kim Potowski (ed.), *Spanish in contact: Educational, Social, and Linguistic Inquiries*. Philadelphia: John Benjamins.
- Otaola, Concepción. 1988. La modalidad (con especial referencia a la lengua española). *Revista de Filología Española* LXVIII, 97-117.
- Penny, Ralph. [1993] 2001. *Gramática histórica del español*. Barcelona: Ariel.
- Pharies, David. 2007. *Breve historia de la lengua española*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española. 2010. *Nueva Gramática de la lengua española. Manual*. Madrid: Espasa-Calpe. Disponible en línea: <http://www.rae.es>. [Consulta: 1 octubre 2016].
- Rohlf, Gerhard. 1968. *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti, II: Morfologia*. Torino: Einaudi.
- Rojo, Guillermo y Alexandre Veiga. 1999. El tiempo verbal. Los tiempos simples. En *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Madrid: Colección Nebrija y Bello, Espasa.
- Rojo, Guillermo. 1974. La temporalidad verbal en español. *Verba* 1, 68-149.
- Rosenblat, Angel y Paola Bentivoglio. 1979. *Habla culta de Caracas. Materiales para su estudio*. Caracas: Ediciones de la Facultad de Humanidades y Educación, Instituto de Filología “Andrés Bello”, Universidad Central de Venezuela.

- Sáez Godoy, Leopoldo. 1968. Algunas observaciones sobre la expresión del futuro en español. *Revista de Filología Española*, anejo 86, 1875-1890.
- Samper Padilla, José Antonio, Clara Hernández Cabrera y Magnolia Troya Déniz (eds.). 1998. *Macrocorpus de la norma lingüística culta de las principales ciudades del mundo hispánico*. Las Palmas: Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
- Seco, Manuel. 1989. *Gramática esencial del español*. Madrid: Espasa Calpe.
- Sedano, Mercedes. 1994. El futuro morfológico y la expresión *ir a + infinitivo* en el español hablado en Venezuela. *Verba* 21, 225-240.
- Sedano, Mercedes. 2005. Futuro simple y futuro perifrástico en el español hablado y escrito. *Actas del XVI Congreso Internacional ALFAL*. Disponible en línea: http://www.mundoalfal.org/cdcongreso/cd/analisis_estructuras_linguisticas/sedano.swf. [Consulta: 8 abril 2016].
- Sedano, Mercedes. 2006. Importancia de los datos cuantitativos en el estudio de las expresiones de futuro. *Signos* 39, 283-296.
- Sedano, Mercedes. 2011. *Manual de gramática del español con especial referencia al español de Venezuela*. Caracas: Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico. Comisión de Estudios de Postgrado. Facultad de Humanidades y Educación. Universidad Central de Venezuela.
- Silva Corvalán, Carmen y Tracy Terrell. 1989. Notas sobre la expresión de futuridad en el español del Caribe. *Hispanic Linguistics* 2, 190-208.
- Silva Corvalán, Carmen. 2001. *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington D.C.: Georgetown University Press.
- Söll, Ludwing. 1968. Synthetisches und analytisches Futur im modernen Spanischen. *Romanische Forschungen*, 239-248.
- Söll, Ludwing. 1969. Zur Konkurrenz von Future simple und Future proche im modernen Französisch. *Vox Romanica* 28, 274-284.
- Spitzer, Leo. 1916. Über das Futurum cantare habeo. *Aufsätze zur romanischen Syntax und Stilistik*, 173-180.

- Troya Déniz, Magnolia. 1998. *Perífrasis verbales de infinitivo en la norma lingüística culta de Las Palmas de Gran Canaria*. Madrid, Las Palmas: Real Academia Española. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
- Valadez, Carmen. 1969. *Perífrasis de infinitivo en la norma lingüística culta de la ciudad de México*. Tesis de Maestría. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Vázquez, Gloria, Ana Fernández y M^a Antonia Martí. 2000. *Clasificación verbal. Alternancias de diátesis*. Lleida: Universitat de Lleida.
- Vidal de Battini, Berta. 1949. El habla rural de San Luis I. *Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana*, 7. Buenos Aires.
- Vossler, Karl. 1922. Neue Denkformen im Vulgärlatein. *Hauptfragen der Romanistik*, 170-191. Heidelberg: FS Philipp August Becker.
- Wekker, Herman. 1976. The expression of future time in contemporary british english. *North Holland Linguistic Series*, 28. Amsterdam and New York: North Holland.